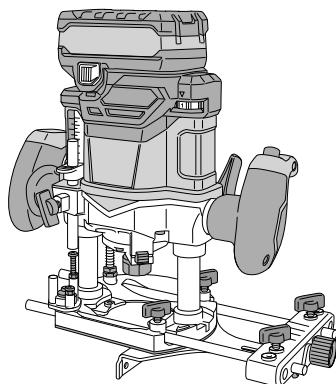


Model  
Modèle  
Modelo

## M 3612DA

Cordless router  
Détoureuse sans fil  
Fresadora inalámbrica



## SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

### **⚠ WARNING**

**IMPROPER OR UNSAFE** use of this power tool can result in death or serious bodily injury! This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual **BEFORE** operating the power tool. Please keep this manual available for other users and owners before they use the power tool. This manual should be stored in safe place.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MODE D'EMPLOI

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Une utilisation **INCORRECTE OU DANGEREUSE** de cet outil motorisé peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles !  
Ce mode d'emploi contient d'importantes informations à propos de la sécurité de ce produit. Prière de lire et de comprendre ce mode d'emploi **AVANT** d'utiliser l'outil motorisé. Gardez ce mode d'emploi à la disponibilité des autres utilisateurs et propriétaires avant qu'ils utilisent l'outil motorisé. Ce mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANUAL DE INSTRUCCIONES

### **⚠ ADVERTENCIA**

¡La utilización **INAPROPIADA O PELIGROSA** de esta herramienta eléctrica puede resultar en lesiones de gravedad o la muerte!  
Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Lea y comprenda este manual **ANTES** de utilizar la herramienta eléctrica. Guarde este manual para que puedan leerlo otras personas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Este manual debe ser guardado en un lugar seguro.

---

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating instructions in the instruction manual before operating or maintaining this power tool.

Most accidents that result from power tool operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.

Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this instruction manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions.

Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by WARNINGS on the power tool and in this instruction manual.

Never use this power tool in a manner that has not been specifically recommended by metabo HPT.

---

## MEANINGS OF SIGNAL WORDS

---

**WARNING** indicates a potentially hazardous situations which, if ignored, could result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situations which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or may cause machine damage.

**NOTE** emphasizes essential information.

# SAFETY

---

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

---

### WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.**

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.**

Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet.**

Never modify the plug in any way.

**Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.**

**Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**  
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**  
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) **Personal safety**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**  
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**  
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**  
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**  
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**  
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**  
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**  
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 4) **Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**  
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**  
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**  
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**  
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) **Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**  
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**  
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**  
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## 6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## – WARNING –

To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

## SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS

1. Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
2. Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
3. Always wear ear protectors when using the tool for extended periods.



Prolonged exposure to high intensity noise can cause hearing loss.

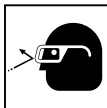
4. Handle the bits very carefully.
5. Check the bit carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged bit immediately.
6. Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from the workpiece before operation.
7. Hold the tool firmly with both hands.
8. Keep hands away from rotating parts.
9. Make sure the bit is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
10. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate improperly installed bit.
11. Be careful of the bit rotating direction and the feed direction.
12. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.

13. Always switch off and wait for the bit to come to a complete stop before removing the tool from workpiece.

14. Do not touch the bit immediately after operation: it may be extremely hot and could burn your skin.

15. After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet chuck and any other adjustment devices are securely tightened. Loose adjustment device can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.

16. Always wear eye protection that meets the requirement of the latest revision of ANSI Standard Z87.1.



## 17. Definitions for symbols used on this tool

V .....volts

== .....direct current

Hz .....hertz

$n_0$  .....no load speed

---/min .....revolutions or reciprocation per minute

18. Because the cordless router operates by battery power, be aware of the fact that it can begin to operate at any time.
19. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed. Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
20. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
  - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
  - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
  - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust. Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER OR ADAPTER

The term “charger or adapter” in the safety instructions refers to your battery charger or AC/DC adapter.

## WARNING

Death or serious bodily injury could result from improper or unsafe use of charger or adapter. To avoid these risks, follow these basic safety instructions:

**READ ALL INSTRUCTIONS**

1. This manual contains important safety and operating instructions for battery charger Model UC18YSL3 or AC/DC adapter Model ET36A.
2. Before using charger or adapter, read all instructions and cautionary markings on (1) charger or adapter, (2) battery, and (3) product using battery.
3. To reduce risk of injury, charge metabo HPT rechargeable battery models of the multi volt series. Other models of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. Use of an attachment not recommended or sold by the charger or adapter manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
5. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug when disconnecting charger or adapter.
6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
7. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used make sure:
  - a. That blades of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on charger or adapter:
  - b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
  - c. That wire size is large enough for AC ampere rating of charger or adapter as specified in Table 1.

Table 1  
RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR  
EXTENSION CORDS FOR CHARGER OR ADAPTER

AC Input Rating Amperes*		AWG Size of Cord			
Equal to or greater than	but less than	Length of Cord, Feet (Meter)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

\* If the input rating of a charger or adapter is given in watts rather than in amperes, the corresponding ampere rating is to be determined by dividing the wattage rating by the voltage rating—for example:

$$\frac{1,250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ amperes}$$

8. Do not operate charger or adapter with damaged cord or plug—replace them immediately.
9. Do not operate charger or adapter if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.
10. Do not disassemble charger or adapter; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
11. To reduce risk of electric shock, unplug charger or adapter from receptacle before attempting any maintenance or cleaning. Removing the battery will not reduce this risk.
12. This AC/DC adapter is for use only with specific tools, including M3612DA. The adapter might be suitable for use with other metabo HPT battery operated tools. It is necessary to confirm suitability by referencing the instruction manual of the specific tool or by consulting our web site <https://www.metabo-hpt.com/>. Failure to confirm suitability before using the adapter with specific tools could result in fire hazard.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE OF THE BATTERY AND CHARGER OR ADAPTER

You must charge the battery before you can use the power tool. Before using the model UC18YSL3 battery charger, be sure to read all instructions and cautionary statements on it, the battery and in this manual.

**REMEMBER: USE ONLY metabo HPT BATTERY MODELS OF THE MULTI VOLT SERIES. OTHER MODELS OF BATTERIES MAY BURST AND CAUSE INJURY!**

Follow these instructions to avoid the risk of injury:

### **WARNING**

**Improper use of the battery or battery charger can lead to serious injury. To avoid these injuries:**

1. **NEVER** disassemble the battery or AC/DC adapter.
2. **NEVER** incinerate the battery or AC/DC adapter, even if it is damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
3. **NEVER** short-circuit the battery or AC/DC adapter.

4. **NEVER** insert any objects into the charger or adapter's air vents. Electric shock or damage to the charger or adapter may result.
  5. **NEVER** use outdoors. Keep the battery or AC/DC adapter away from direct sunlight and use only where there is low humidity and good ventilation.
  6. **NEVER** charge when the temperature is below 14°F (-10°C) or above 104°F (40°C). (UC18YSL3)  
**NEVER** use when the temperature is below 32°F (0°C) or above 104°F (40°C). (ET36A)
  7. **NEVER** connect two charger or adapter together.
  8. **NEVER** insert foreign objects into the hole for the battery or the charger or adapter.
  9. **NEVER** use a booster transformer.
  10. **NEVER** use DC power.
  11. **NEVER** store the battery or charger or adapter in places where the temperature may reach or exceed 104°F (40°C) such as inside metal box or car.
  12. **NEVER** expose the battery or charger or adapter to rain or wet conditions.
  13. **ALWAYS** operate charger or adapter on standard household electrical power (120 volts). Using the charger or adapter on any other voltage may overheat and damage the charger.
  14. **ALWAYS** wait at least 15 minutes between charges to avoid overheating the charger.
  15. **ALWAYS** disconnect the power cord from its receptacle when the charger or adapter is not in use.
- [The information below applies only to ET36A]
16. Do not use the product if the tool or the AC/DC adapter terminals (AC/DC adapter mount) are deformed. Installing the AC/DC adapter could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
  17. Keep the tool's terminals (AC/DC adapter mount) free of swarf and dust.
    - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
    - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the AC/DC adapter.
    - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.  
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
  18. The product is intended for Use in Pollution Degree 2 or PD2 environments. Operate only in areas of non-conductive pollution. A temporary conductivity caused by condensation is normally expected.
  19. This is a precision machine so do not drop or expose to impact.
  20. Do not use this product near a pacemaker or other similar implanted device, which may be affected by a magnetic field produced by this product.
  21. The adapter, power supply box and the inside of the DC cord generates a boosted high voltage of 380 V so please be careful of the following.
    - Do not disassemble the product.
    - Do not drop or expose to impact.  
In the event the product is damaged from strong impact, do not use the product.
    - Do not use the product in areas exposed to rain, snow, iron powder or wet condition.
    - Do not touch the product with wet hands.
    - Do not spill or pour liquid onto the product.
    - Do not pull the cord with excessive force.
    - Use the product in a well-ordered work environment.

## ⚠ CAUTION

1. When the mesh of the vent is plugged by objects such as wood shavings, try to keep the objects out when you clear the mesh.  
(If not properly maintained, the temperature protective feature could shut the product off )
2. When the temperature protective feature frequently cuts the power off , do not overload the machine with continued work, but let the machine rest for a little before continuing operation.
3. The machine does get hot. However, this does not indicate an abnormality.  
Keep the electricity running and operate the internal fan to cool the machine before carrying it elsewhere.  
When carrying the product, make sure to use the cord armor. The case may be hot so please be careful.
4. During use, do not pull the cord to move the Box. Doing so may result in damage.
5. Do not use more that a single cord reel of 30 meters. Doing so may result in damage.
6. During use, if the machine stops running after the Box's LED lamp blinks, confirm the power supply environment.
7. Do not drag the cord when using or carrying the machine.  
Doing so may tear the cord insulation or break the cord which could result in electric shock.
8. Do not stretch the cord out any more than required.  
When using tools such as gardening clippers or circular saws, always make sure of the power cord's position to avoid cutting the cord during operation.
9. To use the AC/DC adapter after it shuts down due to high temperature, disconnect the box's power plug, wait for the LED lamp to go out and then reconnect the box's power plug.  
If the machine cuts off even after sufficiently cooling it off with the built-in fan, discontinue use as there may be a problem with the machine.
10. Do not use this product near a radio. Doing so could cause noise from the radio, making it difficult to listen to a broadcast.

11. This is a power source for multi volt products. Do not use with 18 V products or chargers. Doing so could result in damage.
  12. Overload behavior may differ when compared with BSL36B18 battery use.  
With the battery where the LED should blink on the main unit, the LED on the AC/DC adapter may blink instead.
1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
  - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
  - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
  - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
  - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).

### PRECAUTIONS FOR AC/DC ADAPTER

The adapter equips with the protection function to stop the output. In the cases of 1 to 2 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. If the tool is overloaded, output may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading.
2. If the adapter is overheated under overload work, output may stop. In situations like this, discontinue use of the adapter and detach it from the tool. Allow the adapter to cool in a location such as a shaded area with good air circulation.

### CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.  
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.  
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

### WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

### CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.  
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.  
There is a possibility that this can cause skin irritation.

- If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

**⚠ WARNING**

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.
- Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (Fig. 3).

---

**REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION**

---

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

**⚠ WARNING**

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.

- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.
- If the BSL36B18 is installed in the power tool, the power output will exceed 100 Wh and the unit will be classified as Dangerous Goods for freight classification.

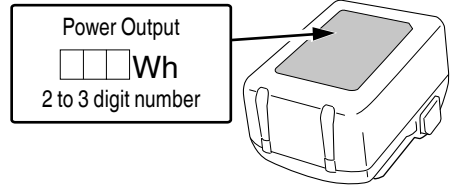


Fig. 1

---

**USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS**

---

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.

Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS  
AND  
MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS  
AND  
OWNERS OF THIS TOOL!**



# FUNCTIONAL DESCRIPTION

## NOTE

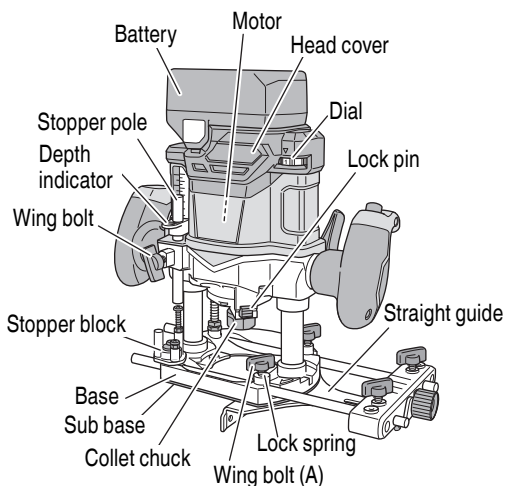
The information contained in this instruction manual is designed to assist you in the safe operation and maintenance of the power tool.

Never operate, or attempt any maintenance on the tool unless you have first read and understood all safety instructions contained in this manual.

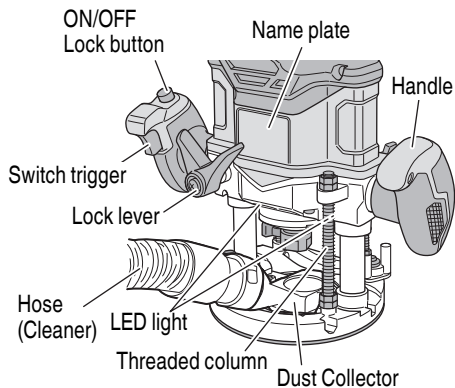
Some illustrations in this instruction manual may show details or attachments that differ from those on your own power tool.

## NAME OF PARTS

### 1. Cordless router (M3612DA)



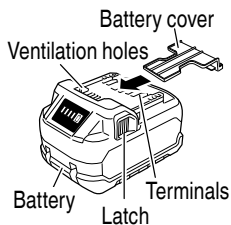
With straight guide attached



Rearview/without straight guide

Fig. 2

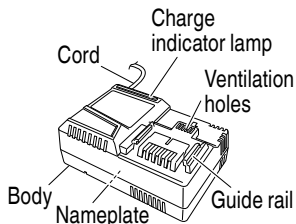
### 2. Battery



<BSL36A18X>

Fig. 3

### 3. Battery Charger

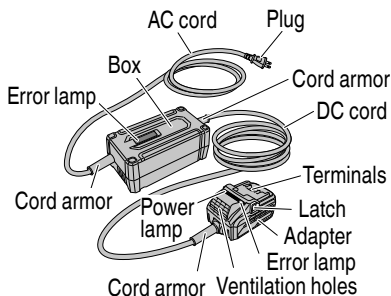


<UC18YSL3>

Fig. 4

### 4. AC/DC Adapter

(optional accessories...sold separately)



<ET36A>

Fig. 5

## SPECIFICATIONS

### 1. Cordless router

Model		M3612DA
Motor		DC brushless motor
Collet chuck capacity		1/2" (12.7 mm), 1/4" (6.35 mm)
Main body stroke		1-31/32" (50 mm)
No-load speed		11,000–25,000 /min
Battery*	Type*	Li-ion battery Model BSL36A18X / AC/DC adapter Model ET36A (sold separately)
	Voltage	DC 36 V / 18V
Weight		8.4 lbs (3.8 kg) (BSL36A18X and dust collector attached)

\* Existing batteries (BSL3660/3626/3620, BSL18xx and BSL14xx series, etc.) cannot be used with this tool. If using the AC/DC adapter, please read and understand its manual before operating the power tool.

### NOTE

Available bit: Straight bits, Flush trimming bits, Chamfering bits, Round-over bits, Rabbeting bits, Dovetail bits.

### 2. Battery Charger

Model	UC18YSL3
Input power source	Single phase: AC 120 V 60 Hz
Charging time (At a temperature of 68°F (20°C))	BSL36A18X : Approx. 32 min
Charging voltage	DC 14.4–18 V
Charging current	DC 8.0 A
Weight	1.3 lbs. (0.6 kg)

**NOTE:** The charging time may vary according to temperature and power source voltage.

### 3. AC/DC Adapter

Model	ET36A
Input power source	Single phase: AC 120 V 60 Hz
Output voltage	36 V
Operating temperature range	14°F (-10°C)–104°F (40°C)
Weight	Adapter : 1.8 lbs. (0.8 kg) Box : 2.6 lbs. (1.2 kg)

# ASSEMBLY AND OPERATION

## APPLICATIONS

- Woodworking jobs centered on grooving and beveling.  
For example, grooving beveling, cutting, copying, engraving, shape cutting, combinations and others.

## REMOVAL AND INSTALLATION METHOD OF BATTERY

- How to install the battery.  
Align the battery with the groove in head cover and slip it into place.  
Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you (Fig. 6).
- How to remove the battery.  
Withdraw battery from the head cover while pressing the latch (2 pcs) of the battery (Fig. 6).

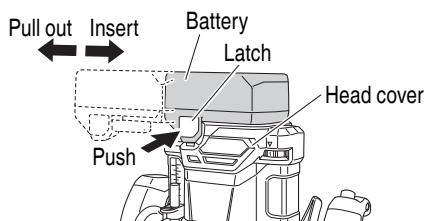


Fig. 6

## CHARGING METHOD

### NOTE

Before plugging into the receptacle, make sure the following points.

- The power source voltage is stated on the nameplate.
- The cord is not damaged.

### ! WARNING

**Do not charge at voltage higher than indicated on the nameplate.**

**If charged at voltage higher than indicated on the nameplate, the charger will burn out.**

1. Connect the charger's power cord to a receptacle.  
When the power cord is connected, the charge indicator lamp will blink in red. (At 1-second intervals)



### ! WARNING

**Do not use the electrical cord if damaged. Have it repaired immediately.**

2. Insert the battery to the battery charger.  
Firmly Insert the battery into the battery charger as shown in Fig. 7.

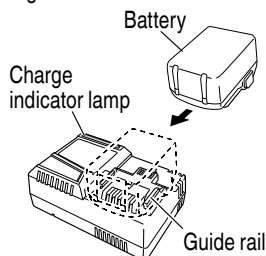


Fig. 7

3. Charging  
When inserting a battery in the charger, the charge indicator lamp will blink in blue.  
When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green.(See Table 2)
- (1) Charge indicator lamp indication  
The indications of the charge indicator lamp will be as shown in Table 2, according to the condition of the battery charger or the battery.



### How to make the batteries perform longer

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.

When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.

- (2) Avoid recharging at high temperatures.

A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

### ⚠ CAUTION

- When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.
- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the charge indicator lamp of the charger lights for 0.3 seconds, does not light for 0.3 seconds (off for 0.3 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the charge indicator lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery installation hole. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

### HOW TO RECHARGE USB DEVICE

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.

Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

### ⚠ WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage. Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover. Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

### NOTE

- The time required for charging will be longer when a USB device and battery are being simultaneously charged.
- There may be an occasional pause during USB recharging.
- When a USB device is not being charged, turn the USB power switch OFF and remove the USB device from the charger. Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.

- (1) Select a charging method

Depending on the charge method selected, either the battery is inserted into the charger or the power cord is plugged into an outlet.

- Charging a USB device by battery (Fig. 8-a)
- Charging a USB device from a electrical outlet (Fig. 8-b)
- Charging a USB device and battery from a electrical outlet (Fig. 8-c)

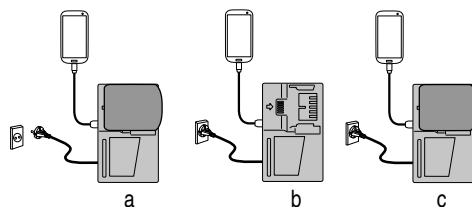


Fig. 8

- (2) Turn the USB power switch ON (Fig. 9)

When you turn the USB power switch ON, the USB power indicator lamp will light up.

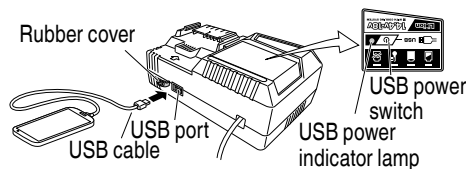


Fig. 9

- (3) Connect the USB cable. (Fig. 9)

Pull back the rubber cover and firmly plug in a commercially available USB cable (appropriate to the device being charged) into the USB port.

- When the power cord is not plugged into an outlet and the battery runs out of power, power output will stop and the USB power indicator lamp will shut off.
- When the USB power indicator lamp goes out, change the battery or plug the power cord into an electrical outlet.

- (4) When charging is completed
  - The USB power indicator lamp will not go out when a USB device has been completely charged.
  - To verify charge status, check the USB device.
  - Turn the USB power switch OFF and unplug the power cord from the electrical outlet. (Fig. 9)
  - Remove the battery from the charger and place the rubber cover over the USB port.

## BEFORE USE

### **! WARNING**

To avoid serious accident, ensure the switch is in the OFF position, and pull out the battery.

1. Check the work area environment  
Check the work area to make sure that it is clear of debris and clutter.  
Clear the area of unnecessary personnel. Ensure that lighting and ventilation is adequate.
2. Secure the material with a vice to ensure that both hands are free to hold and operate the power tool. (Fig. 10)

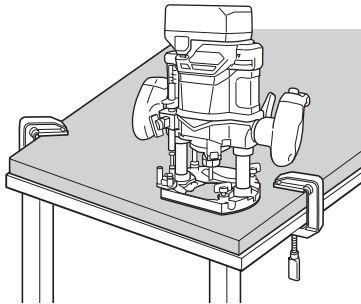


Fig. 10

3. Power switch  
Ensure that the switch is in the OFF position.

## INSTALLING AND REMOVING BITS

### **! WARNING**

To avoid serious accident, ensure the switch is in the OFF position, and pull out the battery. Use the included 23 mm wrench to tighten the collet chuck. Use of tools other than the included can result in over or under-tightening which may cause injury.

#### 1. Installing bits

- (1) Loosen the lock lever (Fig. 2), raise the tool to the maximum stroke position and return the lock lever to the tightening position.

- (2) Clean and insert shank of bit into the collet chuck until shank bottoms, then back it out approximately 1/16" (approx. 2 mm).
- (3) With the bit inserted and pressing the lock pin holding the shaft, use the 23 mm wrench to firmly tighten the collet chuck in a clockwise direction (viewed from under the router). (Fig. 11)

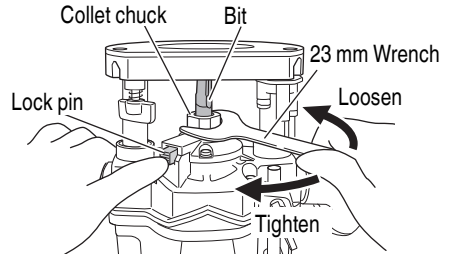


Fig. 11

When using the 1/4" (6.35 mm) diameter shank bit, replace the equipped collet chuck with the one for 1/4" (6.35 mm) diameter shank bit which is provided as the standard accessory. (Fig. 12)

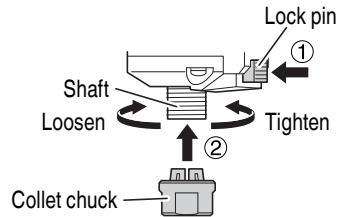


Fig. 12

### NOTE

- Ensure that the collet chuck is firmly tightened after inserting a bit. The collet chuck may become deformed if the collet chuck is tightened without a bit set in place.
- Ensure that the lock pin is not inserted into the shaft after tightening the collet chuck. Failure to do so will result in damage to the collet chuck, lock pin and shaft.
- Use only router bits of which the maximum speed, as indicated on the bit, does not exceed the maximum speed of the router.

#### 2. Removing bits

- (1) Loosen the lock lever, raise the tool to the maximum stroke position and return the lock lever to the tightening position.
- (2) Pressing the lock pin, loosen the collet chuck with the included 23 mm wrench to pull out the bit.

## PRIOR TO OPERATION

### ⚠ WARNING

To avoid serious accident, ensure the switch is in the OFF position, and pull out the battery.

#### 1. Adjusting depth of cut

<Using the stopper pole>

- (1) Place the tool on a flat wood surface.
- (2) Loosen wing bolt allowing the stopper pole to contact with stopper block. (Fig. 13)

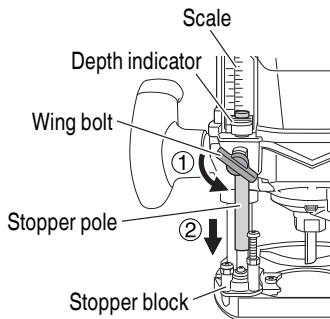


Fig. 13

- (3) Loosen the lock lever and press the tool body until the bit just touches the flat surface. Tighten the lock lever at this point. Tighten the wing bolt and also secure the stopper pole. (Fig. 14)

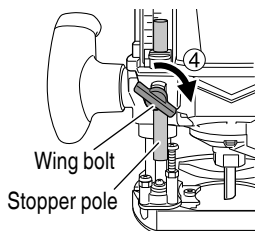
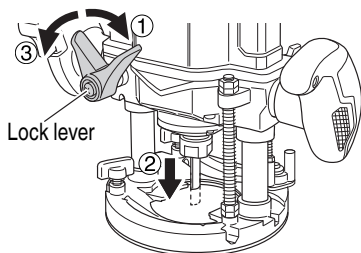


Fig. 14

- (4) Tighten wing bolt. Align the depth indicator with the "0" graduation of scale. (Fig. 15 (a))
- (5) Loosen wing bolt, and raise until indicator aligns with the graduation representing the desired cutting depth. Tighten wing bolt. (Fig. 15 (b))

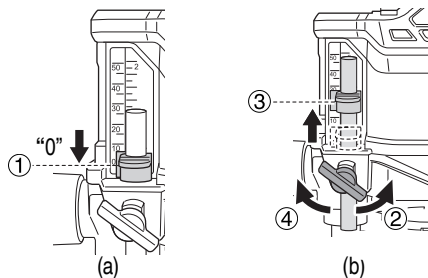


Fig. 15

- (6) Loosen the lock lever and press the tool body down until the stopper block to obtain the desired cutting depth.

As shown in Fig. 16 (a), loosening the two nuts on the threaded column and moving them down will allow you to move down to the end position of the bit when the lock lever was loosened. This is helpful when moving the router to align the bit with the cutting position. As shown in Fig. 16 (b), tighten the upper and lower nuts to secure the cutting depth.

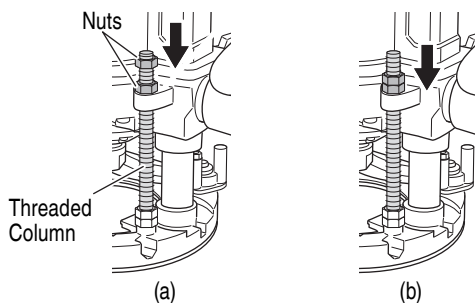


Fig. 16

### NOTE

- Raise the power tool to the upper limit position and make sure that the bit is not touching the material.
- The two nuts attached to the base are for securing threaded column. Do not loosen the nuts. Also, check to see if they are loose and tighten them when necessary.

<Using the Stopper block (Fig. 17)>

The 2 cut-depth setting screws attached to the stopper block can be adjusted to simultaneously set 3 different cutting depth. Use a wrench to tighten the nuts so that the cut-depth setting screws do not come loose at this time.

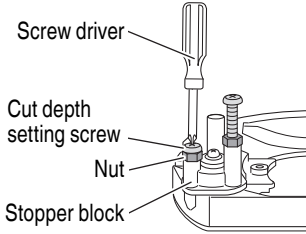


Fig. 17

**NOTE**

- When you are not using the stopper pole to set the cutting depth, push up the stopper pole so that it is not in the way.
- Please limit the cutting depth of a single cut to under 13/16" (20 mm).

**2. Guiding the router**

**⚠ WARNING**

To avoid serious accident, ensure the switch is in the OFF position, and pull out the battery.

<Template guide>

Use the template guide when employing a template for producing a large quantity of identically shaped products.

As shown in Fig. 18, secure the template guide to the base of the router with two accessory screws. At this time, ensure that the projection side of the template guide is facing the bottom surface of the base of the router.

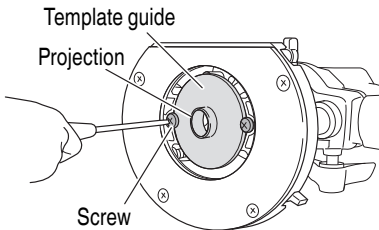


Fig. 18

A template is a profiling mold made of plywood or thin lumber. When making a template, pay particular attention to the matters described below and illustrated in Fig. 19.

When using the router along the interior plane of the template, the dimensions of the finished product will be less than the dimensions of the template by an amount equal to dimension "A", the difference between the radius of the template guide and the radius of the bit. The reverse is true when using the router along the exterior of the template.

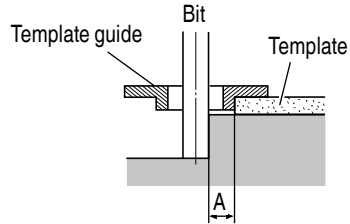


Fig. 19

Secure the template to the workpiece. Feed the router in the manner that the template guide moves along the template as shown in Fig. 20.

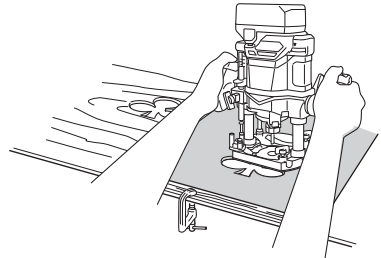


Fig. 20

<Template guide adaptor (Fig. 21, Table 8)>

Use of the template guide adaptor is required when using the template guides produced by other firms with a portion of the standard accessories. The template guide adaptor, like the template guide, is attached to the base with two accessory screws. Attach template guides made by other firms to the template guide adaptor.

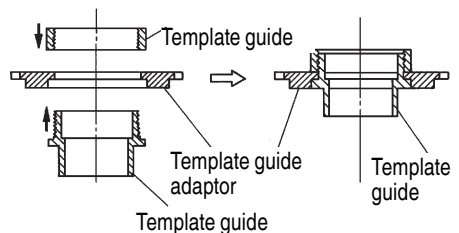


Fig. 21



<Straight guide>

Use straight guide for chamfering and groove cutting along the materials side. (Fig. 22)

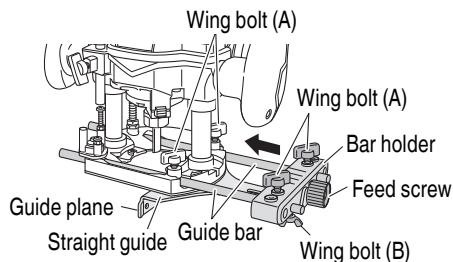


Fig. 22

- (1) Insert a guide bar into each hole in the bar holder, then lightly tighten the 2 wing bolts (A) on top of the bar holder.
- (2) Insert a guide bar into each hole in the base, then firmly tighten the wing bolts (A) (standard accessories).
- (3) Make minute adjustments of the dimensions between the bit and the guide surface with the feed screw, then firmly tighten the 2 wing bolts (A) on top of the bar holder and the wing bolt (B) that secures the straight guide.
- (4) As shown in Fig. 23, securely attach the bottom of the base to processed surface of the materials. Feed the router while keeping the guide plane on the surface of the materials.

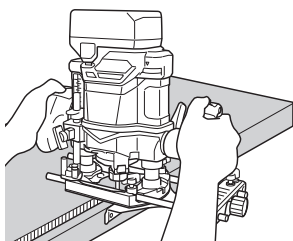


Fig. 23

**NOTE**

When using the straight guide, be sure to install it on the right side in the feed direction. This will help to keep it flush with the side of the workpiece.

<Dust Collector Set>

Connect the dust collector set cleaner to collect dust.

- (1) Mounting the dust collector.  
Use a screwdriver to attach the two screws to the base. (Fig. 24)

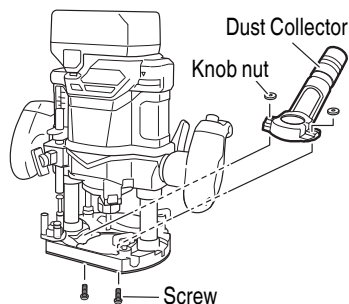


Fig. 24

Align the holes on the dust collector with the two screws and attach the dust collector.

Tighten the two knob nuts.

Connect the cleaner to the dust collector. (Fig. 25)

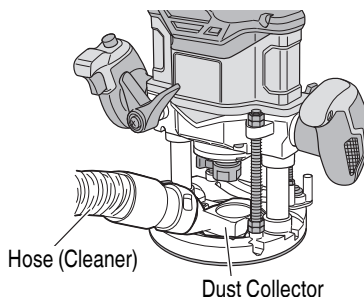


Fig. 25

- (2) Dismounting the dust collector.  
Use a screwdriver to loosen the two screws.

**OPERATION**

**⚠ WARNING**

- To avoid serious accident, ensure the switch is in the OFF position, and pull out the battery.
- Wear eye protection when operating this tool.
- Keep your hands, face and other body parts away from the bits and any other rotating parts, while operating the tool.

**⚠ CAUTION**

- To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output. Therefore, if the tool is overloaded, the motor may stop. However, this is not the trouble but the result of protection function. In this case, release the switch of tool and eliminate the causes of overloading.
- Pull out the battery after completing operation.

## 1. Switch operation

This product is equipped with an ON/OFF Lock button to prevent any inadvertent switch trigger operation. To activate the tool, ① press down on the ON/OFF Lock button and ② draw the switch trigger. (Fig. 26)

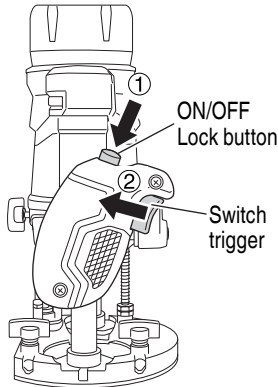


Fig. 26

When the switch trigger is fully drawn, ③ a further press of the ON/OFF Lock button will lock the switch trigger in place, allowing the release of the switch trigger for continued operation. (Fig. 27 (a))

The switch trigger will not be locked if the ON/OFF Lock button is released before the switch trigger is fully drawn, making it possible to operate the tool with a press of the switch trigger.

To unlock the switch trigger, draw the switch trigger once again to release the ON/OFF Lock button and discontinue operation. (Fig. 27 (b))

Prior to using the tool, make sure that the ON/OFF Lock button and the switch trigger are operating properly.

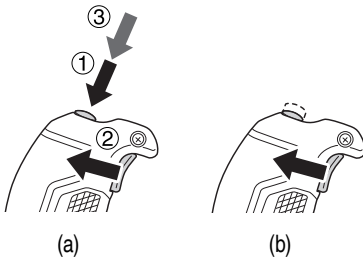


Fig. 27

## 2. How to use the LED light (Fig. 28)

The LED light will light the area at the tip of the tool when the switch is "ON". The LED light will automatically power off 10 seconds after the switch is released.

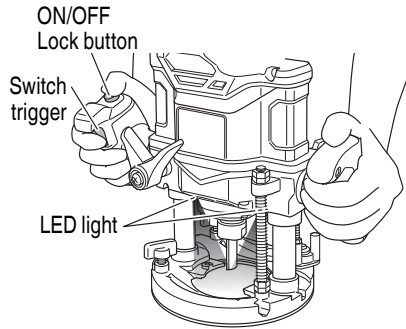


Fig. 28

### ⚠ CAUTION

**Do not look directly into the light from the LED lamp. Continuous and direct exposure to the light from the LED lamp can injure your eyes.**

## 3. Adjusting the rotation speed

The M3612DA has an electronic control system that allows rpm changes. As shown in Fig. 29, dial position "1" is for minimum speed, and position "6" for maximum speed.

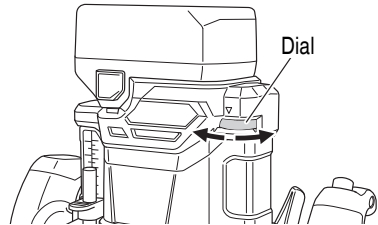


Fig. 29

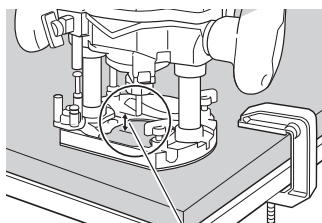
## 4. Cutting Operation

### ⚠ CAUTION

**When processing the side of a material, make sure that the side to be processed is on the left of the bit in the direction that the material is fed. Placing the side to be processed on the right of the bit goes counter to the bit's revolution and may cause the motor to stop. Too much load in such cases may result in malfunction.**

**NOTE**

- Do not press the lock pin while the motor is rotating. Also, do not switch the tool on while pressing the lock pin. Doing so may damage the lock pin and/or shaft as well as result in injury.
  - Please limit the cutting depth of a single cut to under 13/16" (20 mm).
  - When cutting a deep groove, repeat the cut 2 or 3 times. Deep cutting operations can make the tool difficult to control and may overload the motor, resulting in malfunction.
  - Moving the tool forward fast may cause a poor quality of cut, or damage to the bit or motor. Moving the tool forward too slowly may burn and mar the cut. The proper feed rate will depend on the bit size, the kind of workpiece and depth of cut. Before beginning the cut on the actual workpiece, it is advisable to make a sample cut on a piece of scrap lumber. This will show exactly how the cut will look as well as enable you to check dimensions.
  - Abnormalities and overloads will trigger the overload protector, and stop operation. Remove the load immediately, and turn the power off, then on. The rotation speed should return to normal.
- (1) As shown in Fig. 30, remove the bit from the work pieces and draw the switch trigger. Do not start cutting operation until the bit has reached full rotating speed.



Separate  
Fig. 30

- (2) The bit rotates clockwise (arrow direction indicated on the base). To obtain maximum cutting effectiveness, feed the router in conformance with the feed directions shown in Fig. 31.

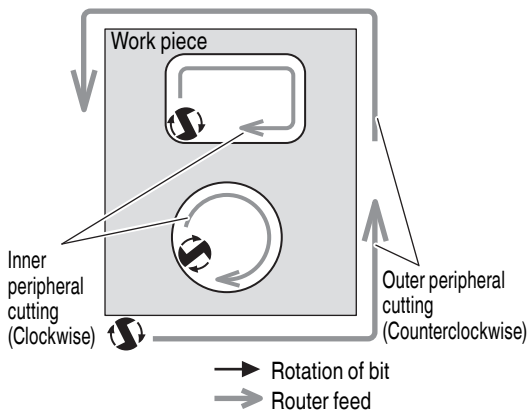


Fig. 31

5. LED light warning signals (Fig. 32)  
This product features functions that are designed to protect the tool itself as well as the battery. While the switch is pulled, if any of the safeguard functions activate during operation, the LED light will blink as described in Table 5. When any of the safeguard functions are triggered, immediately remove your finger from the switch and follow the instructions described under corrective action.

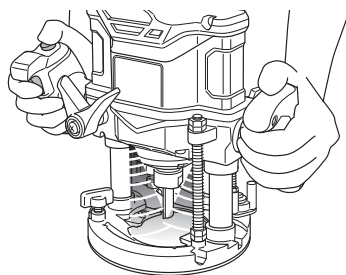




Fig. 32

Table 5

Safeguard Function	LED Light Display	Corrective Action
Overload Protection	On 0.1 second/off 0.1 second 	Remove the cause of the overloading.
Temperature Protection	On 0.5 second/off 0.5 second 	Allow the tool and battery to thoroughly cool.

6. About remaining battery indicator  
 You can check the battery's remaining capacity by pressing the remaining battery indicator switch to light the indicator lamp. (Fig. 33, Table 6)  
 The indicator will shut off approximately 3 seconds after the remaining battery indicator switch is pressed. It is best to use the remaining battery indicator as a guide since there are slight differences such as ambient temperature and the condition of the battery.

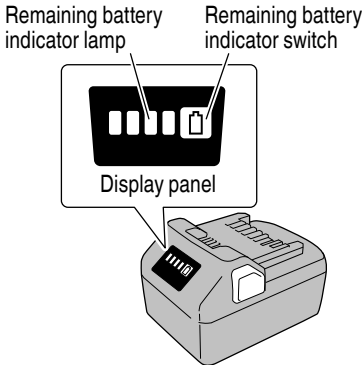





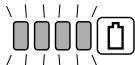



Fig. 33

Table 6

State of lamp	Battery Remaining Power
	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%.

	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

**NOTE**

- Remaining battery levels may vary between that shown on the battery and that of a product with its own battery level function.
- Do not give a strong shock to the display panel or break it. It may lead to a trouble.

**OPERATIONAL CAUTIONS**

Resting the unit after continuous work

- (1) The power tool is equipped with a temperature protection circuit to protect the motor. Continuous work may cause the temperature of the unit to rise, activating the temperature protection circuit and automatically stopping operation. If this happens, allow the power tool to cool before resuming use.
- (2) After use for continuous work, rest the unit for 15 minutes or so when replacing the battery. The temperature of the motor, switch, etc., will rise if the work is started again immediately after battery replacement, eventually resulting in burnout.



**5. Inspection of terminals (tool and battery)**

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.

On occasion check prior, during and after operation.

**⚠ CAUTION**

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

**6. Disposal of the exhausted battery**

**⚠ WARNING**

**Do not dispose of the exhausted battery. The battery must explode if it is incinerated. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.**

**7. Storage**

Storing in a place below 104°F (40°C) and out of the reach of children.

**NOTE**

Storing lithium-ion batteries

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

**8. Service and repairs**

All quality power tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only authorized replacement parts will be used, all service and repairs must be performed by a metabo HPT AUTHORIZED SERVICE CENTER, ONLY.

**⚠ CAUTION**

**In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.**

**Important notice on the batteries for the metabo HPT cordless power tools**

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

# TROUBLESHOOTING GUIDE

## ⚠ WARNING

- To avoid injury from an accidental start, turn the switch OFF and remove the plug from the power source or remove the battery from the main body before making any adjustments.
- All electrical or mechanical repairs should be done only by qualified service technicians. Contact metabo HPT Authorized Service Center.

### 1. Power tool

Problem	Possible Cause	Remedy
Tool doesn't run	No remaining battery power	Charge the battery.
	Battery isn't fully installed.	Push the battery in until you hear a click.
Tool suddenly stopped	Tool was overburdened	Get rid of the problem causing the overburden. During operation, lighten the applied pressure.
	Battery or tool overheated	Allow the tool and battery to thoroughly cool.
Doesn't cut well	The bit is worn or missing teeth.	Replace with a new bit.
	The collet chuck is loose.	Firmly tighten the collet chuck.
Switch can't be pulled	ON/OFF Lock button is pushed in	Release the ON/OFF Lock button.
Battery cannot be installed	Attempting to install a battery other than that specified for the tool.	Please install a multi volt type battery.

### 2. Charger

Symptom	Possible cause	Remedy
The charge indicator lamp rapidly flickers purple, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	There is foreign matter in the battery terminal or where the battery is attached.	Remove the foreign matter.
The charge indicator lamp blinks red, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	The battery is overheated.	If left alone, the battery will automatically begin charging if its temperature decreases, but this may reduce battery life. It is recommended that the battery be cooled in a well-ventilated location away from direct sunlight before charging it.
Battery usage time is short even though the battery is fully charged.	The battery's life is depleted.	Replace the battery with a new one.
The battery takes a long time to charge.	The temperature of the battery, the charger, or the surrounding environment is extremely low.	Charge the battery indoors or in another warmer environment.
	The charger's vents are blocked, causing its internal components to overheat.	Avoid blocking the vents.
	The cooling fan is not running.	Contact a metabo HPT Authorized Service Center for repairs.

Symptom	Possible cause	Remedy
The USB power lamp has switched off and the USB device has stopped charging.	The battery's capacity has become low.	Replace the battery with one that has capacity remaining. Plug the charger's power plug into an electric socket.
USB power lamp does not switch off even though the USB device has finished charging.	The USB power lamp lights up green to indicate that USB charging is possible.	This is not a malfunction.
It is unclear what the charging status of a USB device is, or whether its charging is complete.	The USB power lamp does not switch off even when charging is complete.	Examine the USB device that is charging to confirm its charging status.
Charging of a USB device pauses midway.	The charger was plugged into an electrical socket while the USB device was being charged using the battery as the power source.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds when it is differentiating between power sources.
	A battery was inserted into the charger while the USB device was being charged using a power socket as the power source.	
Charging of the USB device pauses midway when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The battery has become fully charged.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds while it checks whether the battery has successfully completed charging.
Charging of the USB device doesn't start when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The remaining battery capacity is extremely low.	This is not a malfunction. When the battery capacity reaches a certain level, USB charging automatically begins.

**3. AC/DC adapter**

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The adapter's error lamp is blinking red and the tool does not operate when switched on.	Output is suspended because the tool or the AC/DC adapter is overheated.	Allow the tool and AC/DC adapter to sufficiently cool down.
The adapter's error lamp rapidly blinks red and the motor does not operate when the tool is switched on.	Output is suspended because the tool is overloaded.	Remove the cause of the overload.
During protective operation, the LED will blink differently for AC/DC adapter use and battery use.		This is not a malfunction.



## ACCESSORIES

### WARNING

**ALWAYS use Only authorized metabo HPT replacement parts and accessories. NEVER use replacement parts or accessories which are not intended for use with this tool. Contact metabo HPT if you are not sure whether it is safe to use a particular replacement part or accessory with your tool.**

**The use of any other attachment or accessory can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.**

**NOTE:** Accessories are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

### STANDARD ACCESSORIES

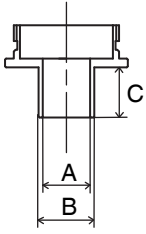
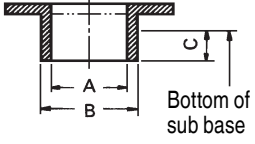
M3612DA (XCKZ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) 1/4 Collet chuck ass'y (Code No. 323293) .....1</li> <li>(2) Straight guide set (Code No. 376843) .....1               <ul style="list-style-type: none"> <li>① Straight guide (Code No. 376833).....1</li> <li>② Bar holder (Code No. 326091) .....1</li> <li>③ Guide bar (Code No. 376834) .....2</li> <li>④ Feed screw (Code No. 956793) .....1</li> <li>⑤ Wing bolt (B) (Code No. 949394) .....1</li> <li>⑥ Wing bolt (A) (Code No. 301806) .....4</li> <li>⑦ Lock spring (Code No. 947859) .....2</li> </ul> </li> <li>(3) Dust collector set (Code No. 339380) .....1</li> <li>(4) 23 mm Wrench (Code No. 377128) .....1</li> <li>(5) Template guide adaptor (Code No. 323272) .....1</li> <li>(6) Template guide set (Table 7) .....1</li> <li>(7) Lock nut (Code No. 323305) .....1</li> <li>(8) Centering gauge (Code No. 323296) .....1</li> <li>(9) Battery charger (UC18YSL3).....1</li> <li>(10) Battery (BSL36A18X) .....1</li> <li>(11) Battery cover (Code No. 329897).....1</li> <li>(12) Bag (Code No. 371108M) .....1</li> </ul>
M3612DA (NN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) 1/4 Collet chuck ass'y (Code No. 323293) .....1</li> <li>(2) Straight guide set (Code No. 376843) .....1               <ul style="list-style-type: none"> <li>① Straight guide (Code No. 376833).....1</li> <li>② Bar holder (Code No. 326091) .....1</li> <li>③ Guide bar (Code No. 376834) .....2</li> <li>④ Feed screw (Code No. 956793) .....1</li> <li>⑤ Wing bolt (B) (Code No. 949394) .....1</li> <li>⑥ Wing bolt (A) (Code No. 301806) .....4</li> <li>⑦ Lock spring (Code No. 947859) .....2</li> </ul> </li> <li>(3) Dust collector set (Code No. 339380) .....1</li> <li>(4) 23 mm Wrench (Code No. 377128) .....1</li> <li>(5) Template guide (Code No. 956790) .....1</li> </ul> <p>Battery, Battery charger, Bag, Lock nut, Centering gauge and Battery cover are not contained.</p>

### OPTIONAL ACCESSORIES.....sold separately

- (1) Battery (BSL36B18)
- (2) AC/DC adapter (ET36A)

(3) Template guide

Table 8

Type		Dimensions			Code No.
		A	B	C	
 <p>Template guide adapter required</p>	D7.9	1/4" (6.5 mm)	5/16" (8 mm)	5/32" (4 mm)	323298
	D9.5	9/32" (7 mm)	3/8" (9.5 mm)	5/16" (8 mm)	323299
	D11.1	11/32" (8.7 mm)	7/16" (11.1 mm)	5/32" (4 mm)	323300
	D12.7	13/32" (10.3 mm)	1/2" (12.7 mm)	5/16" (8 mm)	323301
	D15.9	17/32" (13.5 mm)	5/8" (16 mm)	9/16" (14.3 mm)	323302
	D19.1	21/32" (16.6 mm)	3/4" (19.1 mm)	9/16" (14.3 mm)	323303
	D20.2	5/8" (16 mm)	51/64" (20.2 mm)	9/16" (14.3 mm)	323304
	 <p>Bottom of sub base</p>	D9.5	19/64" (7.5 mm)	3/8" (9.5 mm)	3/16" (4.5 mm)
D10		5/16" (8 mm)	25/64" (10 mm)	303348	
D11.1		23/64" (9 mm)	7/16" (11.1 mm)	303349	
D12		25/64" (10 mm)	15/32" (12 mm)	303350	
D12.7		27/64" (10.7 mm)	1/2" (12.7 mm)	303351	
D14		15/32" (12 mm)	35/64" (14 mm)	303352	
D16		35/64" (14 mm)	5/8" (16 mm)	303353	
D18		21/32" (16.5 mm)	45/64" (18 mm)	956790	
D20		47/64" (18.5 mm)	25/32" (20 mm)	956932Z	
D24		57/64" (22.5 mm)	15/16" (24 mm)	303354	
D27		1" (25.5 mm)	1-1/16" (27 mm)	956933Z	
D30		1-1/8" (28.5 mm)	1-3/16" (30 mm)	956934Z	
D40		1-33/64" (38.5 mm)	1-37/64" (40 mm)	303355	

(4) Trimmer Guide (Code No. 956-794)

(5) Chuck Sleeve 3/8" (9.5 mm) (Code No. 956-928Z)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lire et comprendre toutes les précautions de sécurité, les avertissements et les instructions de fonctionnement dans ce mode d'emploi avant d'utiliser ou d'entretenir cet outil motorisé.

La plupart des accidents causés lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'outil motorisé proviennent d'un non respect des règles ou précautions de base de sécurité. Un accident peut la plupart du temps être évité si l'on reconnaît une situation de danger potentiel avant qu'elle ne se produise, et en observant les procédures de sécurité appropriées.

Les précautions de base de sécurité sont mises en évidence dans la section "SECURITE" de ce mode d'emploi et dans les sections qui contiennent les instructions de fonctionnement et d'entretien.

Les dangers qui doivent être évités pour prévenir des blessures corporelles ou un endommagement de la machine sont identifiés par AVERTISSEMENTS sur l'outil motorisé et dans ce mode d'emploi.

Ne jamais utiliser cet outil motorisé d'une manière qui n'est pas spécifiquement recommandée par metabo HPT.

## SIGNIFICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** indique des situations potentiellement dangereuses qui, si elles sont ignorées, pourraient entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

**PRECAUTION** indique des situations dangereuses potentielles qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner de mineures et légères blessures ou endommager la machine.

**REMARQUE** met en relief des informations essentielles.

# SÉCURITÉ

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

### AVERTISSEMENT

**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.**

Tout manquement à observer ces avertissements et instructions peut engendrer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.**

Le terme "outil électrique", utilisé dans les avertissements, se réfère aux outils électriques (câblé) ou aux outils à piles (sans fil).

#### 1) Sécurité de l'aire de travail

##### a) Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.

Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

##### b) Ne pas utiliser d'outils électriques en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables, au risque de provoquer une explosion.

Les outils électriques créent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière.

##### c) Ne pas laisser les enfants et les visiteurs s'approcher de vous lorsque vous utiliser un outil électrique.

Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.

#### 2) Sécurité électrique

##### a) Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise secteur.

**Ne jamais modifier la prise.**

**Ne pas utiliser d'adaptateurs avec les outils électriques mis à la masse.**

Les prises non modifiées et les prises secteurs correspondantes réduisent les risques de choc électrique.

##### b) Éviter tout contact avec les surfaces mises à la masse telles que les tuyaux, radiateurs, bandes et réfrigérateurs.

Le risque de choc électrique est accru en cas de mise à la masse du corps.

- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.**  
Si l'eau pénètre dans l'outil, cela augmente les risques de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le cordon à tort. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter ou débrancher l'outil électrique.**  
**Maintenir le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces mobiles.**  
Les cordons endommagés ou usés augmentent les risques de choc électrique.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser un cordon de rallonge adapté à un usage extérieur.**  
L'utilisation d'un cordon adapté à l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- f) **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée contre les courants résiduels.**  
L'utilisation d'un dispositif de protection contre les courants résiduels réduit le risque de choc électrique.
- 3) **Sécurité personnelle**
- a) **Restez alerte, regarder ce que vous faites et usez de votre bon sens en utilisant un outil électrique.**  
**Ne pas utiliser d'outil électrique si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**  
Pendant l'utilisation d'outils électrique, un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des verres de protection.**  
L'utilisation d'équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité anti-dérapantes, les casques ou les protections auditives dans des conditions appropriées réduisent les risques de blessures.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs.**  
**Veiller à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher à une source d'alimentation et/ou une batterie, de ramasser l'outil au sol ou de le transporter.**  
Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche peut entraîner des accidents.
- d) **Retirer toute clé de sécurité ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.**  
Laisser une clé ou une clé de sécurité sur une partie mobile de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e) **Ne pas trop se pencher. Toujours garder une bonne assise et un bon équilibre pendant le travail.**  
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles.**  
Les vêtements amples ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g) **En cas de dispositifs destinés au raccordement d'installations d'extraction et de recueil de la poussière, veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.**  
L'utilisation d'un dispositif de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
- 4) **Utilisation et entretien d'un outil électrique**
- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à vos travaux.**  
Le bon outil électrique fera le travail mieux et en toute sécurité au régime pour lequel il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en position de marche et d'arrêt.**  
Tout outil ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la prise ou retirer la batterie avant de procéder à des réglages, au remplacement des accessoires ou au stockage des outils électriques.**  
Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Stockez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil électrique.**  
Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non habilités.
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier l'absence de mauvais alignement ou d'arrêt, d'endommagement de pièces ou toute autre condition susceptible d'affecter l'opération de l'outil.**  
**Si l'outil est endommagé, le faire réparer avant utilisation.**  
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils coupants aiguisés et propres.**  
Des outils coupants bien entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus simples à contrôler.

- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les mèches de l'outil, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions d'utilisation et du travail à réaliser.**  
L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu est dangereuse.
- 5) **Utilisation et entretien de la batterie**
- a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant.**  
Un chargeur inadéquat pour le type de batterie peut entraîner un risque d'incendie en cas d'utilisation avec une autre batterie.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.**  
L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
- c) **Lorsque la batterie est inutilisée, la garder à l'écart d'objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques pouvant raccorder les bornes.**  
La connexion des bornes peut entraîner des blessures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation dans des conditions extrêmes, du liquide peut être émis de la batterie. Éviter tout contact. en cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin.**  
Le liquide émis par la batterie peut entraîner des irritations et des brûlures.
- 6) **Service**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un technicien habilité à l'aide de pièces de rechange identiques exclusivement.**  
Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.



Une exposition prolongée à un son de forte intensité peut endommager l'ouïe de l'utilisateur.

4. **Faire extrêmement attention en manipulant les mèches.**
5. **Avant l'utilisation, vérifier soigneusement si la mèche n'est pas fissurée ou endommagée. Remplacer immédiatement toute mèche fissurée ou endommagée.**
6. **Ne pas couper de clous. Avant le travail, vérifier s'il y a des clous, et les retirer le cas échéant.**
7. **Tenir l'outil fermement des deux mains.**
8. **Ne pas approcher les mains des pièces en mouvement.**
9. **S'assurer que la mèche n'est pas en contact avec la pièce avant de mettre l'outil sous tension.**
10. **Avant d'utiliser l'outil sur la pièce proprement dite, laisser l'outil tourner pendant quelques instants. Regarder s'il y a des vibrations ou des irrégularités de rotation qui signaleraient une mauvaise installation de la mèche.**
11. **Faire attention au sens de rotation de la mèche et au sens d'avance.**
12. **Ne pas s'éloigner de l'outil pendant qu'il fonctionne. Toujours le tenir dans la main quand il fonctionne.**
13. **Toujours éteindre l'outil et attendre que la mèche soit complètement arrêtée avant de retirer l'outil de la pièce.**
14. **Ne pas toucher la mèche tout de suite après l'utilisation : elle risque d'être extrêmement chaude et pourrait provoquer des brûlures.**
15. **Après avoir remplacé une mèche ou effectué des réglages, s'assurer que le mandrin à pince et les autres éléments de réglage sont bien serrés à fond.**

Un élément de réglage mal serré peut se déplacer de façon inattendue, provoquant une perte de contrôle de l'outil, et les composants mobiles risqueraient d'être violemment éjectés.

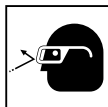
## –AVERTISSEMENT–

Pour réduire tout risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.

## REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES ET SYMBOLES

1. **Maintenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché.**  
Le contact avec un fil sous tension transmettra aussi du courant dans les pièces métalliques exposées de l'outil et pourrait électrocuter l'utilisateur.

16. Toujours porter des lunettes de protection qui respectent les dernières révisions du Standard ANSI Z87.1.



17. Définitions pour les symboles utilisés sur cet outil

V.....volts

== .....courant continu

Hz .....hertz

No.....vitesse sans charge

---/min.....rotation ou mouvements de va-et-vient par minute

18. Étant donné que la détoureuse sans fil fonctionne sur batterie, il faut savoir qu'elle peut commencer à fonctionner à tout moment.

19. N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés.

Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou une ignition.

20. Gardez les bornes de l'outil (fixation de la batterie) exemptes de copeaux et de poussière.

- Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.

- Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.

- Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou une ignition.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR OU L'ADAPTATEUR

Le terme "chargeur ou adaptateur" dans les consignes de sécurité fait référence à votre chargeur de batterie ou adaptateur secteur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Une utilisation incorrecte ou dangereuse du chargeur ou de l'adaptateur peut entraîner la mort ou des blessures graves. Pour éviter ces risques, suivre ces consignes de sécurité de base :**

#### LIRE TOUT CE MODE D'EMPLOI

1. Ce manuel renferme des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batterie modèle UC18YSL3 ou l'adaptateur secteur modèle ET36A.
2. Avant d'utiliser le chargeur ou l'adaptateur, lire toutes les étiquettes d'instruction et de précaution apposées sur (1) le chargeur ou l'adaptateur, (2) la batterie, et (3) le produit utilisant la batterie.
3. Pour réduire tout risque de blessure, ne recharger que les modèles de batteries rechargeables metabo HPT de série multi-volt. Les autres modèles de batterie pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
4. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur ou de l'adaptateur risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.
5. Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur ou de l'adaptateur en tirant sur la fiche.
6. Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
7. Ne pas utiliser de cordon de rallonge si cela n'est pas absolument nécessaire. L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrect pourrait entraîner un feu ou une décharge électrique. Si l'on doit utiliser un cordon de rallonge, s'assurer que:
  - a. Les broches de la rallonge ont les mêmes numéro, taille et forme que celles de la fiche du chargeur ou de l'adaptateur ;
  - b. Le cordon de rallonge est correctement raccordé et en bon état électrique ;
  - c. Le calibre du fil doit être au moins suffisant pour l'intensité nominale CA (ampères) du chargeur ou de l'adaptateur spécifiées dans le Tableau 1.

Tableau 1  
 CALIBRE MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES CORDONS DE RALLONGE  
 POUR CHARGEUR OU ADAPTATEUR

Intensité nominale d'entrée CA (ampères)*		Calibre du cordon			
Egal ou supérieur à	mais non inférieur à	Longueur de cordon en pieds (mètres)			
		25 (7,5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

\* Si l'intensité nominale d'entrée du chargeur ou de l'adaptateur est donnée en watts et non en ampères, calculer la capacité en ampères correspondante en divisant la capacité en watts par la capacité de tension, par exemple:

$$\frac{1250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ ampères}$$

8. Ne pas utiliser le chargeur ou l'adaptateur si son cordon ou sa fiche sont endommagés - Le remplacer immédiatement.
9. Ne pas utiliser le chargeur ou l'adaptateur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.
10. Ne pas démonter le chargeur ou l'adaptateur ni le produit qui reçoit la batterie ; si un entretien ou des réparations sont nécessaires, les apporter à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect pourrait provoquer une décharge électrique ou un feu.
11. Pour réduire tout risque de décharge électrique, débrancher le chargeur ou l'adaptateur de la prise secteur avant tout entretien ou nettoyage. Il ne suffit pas de sortir la batterie.
12. Cet adaptateur secteur est destiné à être utilisé seulement avec des outils spécifiques, y compris le M3612DA. Il pourrait convenir pour l'utilisation avec d'autres outils metabo HPT alimentés sur batterie. Il est nécessaire de confirmer l'adaptabilité en se référant au manuel d'instructions de l'outil spécifique ou en consultant notre site Web <https://www.metabo-hpt.com/>. Le défaut de confirmer l'adaptabilité avant d'utiliser l'adaptateur avec les outils spécifiques pourrait causer un risque d'incendie.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR OU DE L'ADAPTATEUR

Pour pouvoir utiliser l'outil électrique, il faudra recharger la batterie. Avant d'utiliser le chargeur de batterie modèle UC18YSL3, bien lire attentivement toutes les consignes et les avertissements signalés sur le chargeur, sur la batterie ou dans ce manuel.

BIEN NOTER: UTILISER EXCLUSIVEMENT DES MODÈLES DE BATTERIES metabo HPT DE SÉRIE MULTI-VOLT. LES AUTRES MODÈLES DE BATTERIE POURRAIENT EXPLOSER OU PROVOQUER DES BLESSURES.

Pour éviter tout risque de blessure, observer les consignes suivantes:

### AVERTISSEMENT

**Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de batterie risque de provoquer des blessures. Pour éviter tout risque de blessure:**

1. **NE JAMAIS** démonter la batterie ou l'adaptateur secteur.
2. **NE JAMAIS** jeter la batterie ou l'adaptateur secteur au feu, même si elle est endommagée ou complètement usée. La batterie risque d'exploser au feu.
3. **NE JAMAIS** court-circuiter la batterie ou l'adaptateur secteur.
4. **NE JAMAIS** insérer d'objets dans les ouïes d'aération du chargeur ou de l'adaptateur. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages du chargeur ou de l'adaptateur.
5. **NE JAMAIS** utiliser à l'extérieur. Éloigner la batterie ou l'adaptateur secteur hors d'atteinte des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés.
6. **NE JAMAIS** charger si la température est inférieure à 14 °F (-10 °C) ou supérieure à 104 °F (40 °C). (UC18YSL3)  
**NE JAMAIS** utiliser si la température est inférieure à 32 °F (0 °C) ou supérieure à 104 °F (40 °C). (ET36A)
7. **NE JAMAIS** raccorder deux chargeurs ou adaptateurs ensemble.
8. **NE JAMAIS** insérer de corps étrangers dans l'orifice de la batterie, le chargeur ou l'adaptateur.
9. **NE JAMAIS** utiliser de transformateur-élévateur.
10. **NE JAMAIS** utiliser d'alimentation CC.

11. **NE JAMAIS** ranger la batterie, le chargeur ou l'adaptateur dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser 104°F (40°C), comme à l'intérieur d'une boîte métallique ou d'une voiture.
12. **NE JAMAIS** exposer la batterie, le chargeur ou l'adaptateur à la pluie ou l'humidité.
13. **TOUJOURS** alimenter le chargeur ou l'adaptateur sur une prise secteur domestique standard (120 volts). L'utilisation du chargeur ou l'adaptateur à une autre tension peut entraîner une surchauffe et endommager le chargeur.
14. **TOUJOURS** attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.
15. **TOUJOURS** débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsqu'on ne se sert pas du chargeur ou de l'adaptateur.

[Les informations ci-dessous concernent seulement ET36A]

16. Ne pas utiliser le produit si les bornes de l'outil ou de l'adaptateur secteur (monture pour adaptateur secteur) sont déformées.  
L'installation de l'adaptateur secteur risquerait de causer un court-circuit provoquant une émission de fumée ou une ignition.
  17. Conserver les bornes de l'outil (monture pour adaptateur secteur) exemptes d'ébarbures et de poussières.
    - Avant utilisation, s'assurer qu'aucune ébarbure ou poussière ne s'est accumulée sur les bornes.
    - Pendant l'utilisation, essayer d'empêcher les ébarbures et la poussière sur l'outil de tomber sur l'adaptateur secteur.
    - En cas d'interruption de la tâche ou après utilisation, ne pas laisser l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à la chute d'ébarbures ou de poussières. Cela risquerait de causer un court-circuit provoquant une émission de fumée ou une ignition.
  18. Ce produit est conçu pour utilisation dans des environnements de degré de pollution 2 ou PD2. Opérer seulement dans des zones de pollution non conductrice. Une conductivité temporaire causée par la condensation est normalement attendue.
  19. Cette machine étant de haute précision, ne pas l'échapper, ni ne l'exposer à un impact.
  20. Ne pas utiliser ce produit à proximité d'un stimulateur cardiaque ou d'autres appareils implantés similaires, qui peuvent être affectés par le champ magnétique généré par ce produit.
  21. L'adaptateur, le boîtier d'alimentation électrique et l'intérieur du cordon CC générant une haute tension survoltée de 380 V, faire attention aux points suivants.
    - Ne pas démonter le produit.
    - Ne pas l'échapper, ni ne l'exposer à un impact.  
Dans le cas où le produit est endommagé par un impact violent, ne pas l'utiliser.
- Ne pas utiliser le produit dans des zones exposées à la pluie, à la neige, à la poudre de fer ou à des conditions humides.
  - Ne pas toucher le produit avec les mains mouillées.
  - Ne pas renverser ou verser de liquide sur le produit.
  - Ne pas tirer sur le cordon avec une force excessive.
  - Utiliser le produit dans un environnement de travail bien ordonné.

## ⚠ PRÉCAUTION

1. Quand le maillage du trou d'aération est bouché par des objets comme des copeaux de bois, essayer de maintenir les objets à l'extérieur lors du nettoyage du maillage.  
(En cas de maintenance incorrecte, la fonction de protection de la température pourrait arrêter le produit)
2. Quand la fonction de protection de la température coupe fréquemment l'alimentation, ne pas surcharger la machine avec un travail continu, mais laisser la machine reposer un peu avant de continuer l'opération.
3. La machine chauffe. Toutefois, cela n'indique pas une anomalie.  
Faire marcher l'électricité et opérer le ventilateur interne pour refroidir la machine avant de la transporter ailleurs.  
Lors du transport du produit, veiller à utiliser le blindage de cordon. L'étui pouvant être chaud, prière d'être prudent.
4. Pendant l'utilisation, ne pas tirer sur le cordon pour déplacer le boîtier. Cela risque de causer des dégâts.
5. Ne pas utiliser plus d'une bobine de cordon de 30 mètres, sous peine de causer des dégâts.
6. Pendant l'utilisation, si la machine s'arrête de fonctionner après que le voyant DEL du boîtier clignote, confirmer l'environnement de l'alimentation électrique.
7. Ne pas traîner le cordon lors de l'utilisation ou du transport de la machine, sous peine de déchirer l'isolation du cordon ou de casser le cordon ce qui peut causer une décharge électrique.
8. Ne pas étirer le cordon plus que nécessaire.  
Lors de l'utilisation de cisailles de jardin ou de scies circulaires, toujours s'assurer de l'emplacement du cordon d'alimentation afin d'éviter de le couper pendant le fonctionnement.
9. Pour utiliser l'adaptateur secteur après son arrêt en raison d'une température élevée, déconnecter la fiche d'alimentation du boîtier, patienter jusqu'à ce que le voyant DEL s'éteigne, puis reconnecter la fiche d'alimentation du boîtier.  
Si la machine s'arrête même après l'avoir suffisamment refroidie avec le ventilateur intégré, cesser de l'utiliser, car la machine peut présenter un problème.



10. Ne pas utiliser ce produit près d'un poste de radio, sous peine de générer du bruit depuis la radio, rendant difficile l'écoute d'une émission.
11. Il s'agit d'une source d'alimentation pour produits multivolt. Ne pas utiliser avec des produits ou chargeurs de 18 V, sous peine de causer des dégâts.
12. Le comportement de surcharge peut différer en comparaison avec l'utilisation de la batterie BSL36B18.  
Lorsque vous connectez la batterie au chargeur, le voyant DEL de la batterie devrait clignoter sur l'unité principale, mais il se peut que le voyant DEL sur l'adaptateur secteur clignote à sa place.

### **PRÉCAUTIONS POUR L'ADAPTATEUR SECTEUR**

L'adaptateur est équipé d'une fonction de protection pour arrêter la puissance fournie. Dans les cas 1 à 2 décrits ci-dessous, lors de l'utilisation de ce produit, même si le commutateur est enclenché, le moteur peut s'arrêter. Il ne s'agit pas d'une anomalie, mais du résultat de la fonction de protection.

1. Si l'outil est surchargé, la puissance fournie peut s'arrêter. Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge.
2. Si l'adaptateur surchauffe en cas de surcharge de travail, la puissance fournie peut s'arrêter. Dans de telles situations, cesser l'utilisation de l'adaptateur et le détacher de l'outil. Laisser refroidir l'adaptateur dans un endroit ombragé avec une bonne circulation d'air.

### **PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION**

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.  
Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.  
Dans ce cas, arrêtez toute utilisation de la batterie et laissez-la refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à l'utiliser.

En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
  - Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
  - Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.
  - Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
  - Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau. Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas un à choc physique important.
3. N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. N'insérez pas la batterie à l'envers (pôles inversés).
5. Ne raccordez pas directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.
6. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le rechargement.
8. N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
9. Maintenez à la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.
12. Ne plongez jamais la batterie dans de l'eau ou tout autre liquide, et ne laissez aucun liquide s'infiltrer à l'intérieur de la batterie. L'entrée de liquides conducteurs, tel que de l'eau, peut causer des dommages pouvant entraîner un incendie ou une explosion. Rangez votre batterie dans un endroit frais et sec, à l'écart d'objets combustibles et inflammables. Les atmosphères corrosives doivent être évitées.

**⚠ PRECAUTION**

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.  
En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'oeil.
2. En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet). Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et renvoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- **Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.**
- **Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Fig. 3)**

**À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION**

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.**

- **Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.**
- **Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.**
- **Si le BSL36B18 est installé dans l'outil électrique, la puissance utile dépassera 100 Wh et l'appareil sera classé comme Produits dangereux pour la classification fret transporté.**

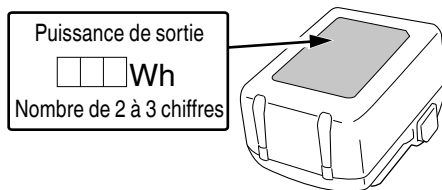


Fig. 1

**PRÉCAUTIONS LORS DE LA CONNEXION DU DISPOSITIF USB**

Lorsqu'un problème inattendu survient, les données sur un dispositif USB connecté à ce produit risque d'être endommagées ou perdues. Toujours veiller à sauvegarder toutes les données contenues dans le dispositif USB avant de l'utiliser avec ce produit.

Gardez à l'esprit que notre société décline toute responsabilité relative pour toute donnée enregistrée sur un dispositif USB qui est corrompue ou perdue, ni pour tout dommage susceptible de se produire sur un périphérique raccordé.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS  
ET  
LES METTRE A LA DISPOSITION DES AUTRES  
UTILISATEURS  
ET  
PROPRIETAIRES DE CET OUTIL !**

# DESCRIPTION FONCTIONNELLE

## REMARQUE

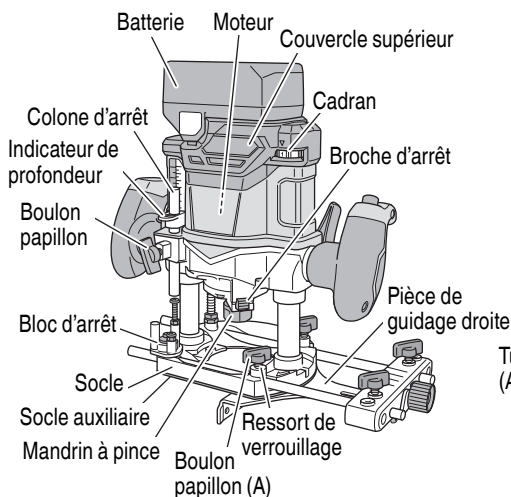
Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont conçues pour assister l'utilisateur dans une utilisation sans danger et un entretien de l'outil motorisé.

Ne jamais utiliser ni entreprendre une révision de l'outil sans avoir d'abord lu et compris toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel.

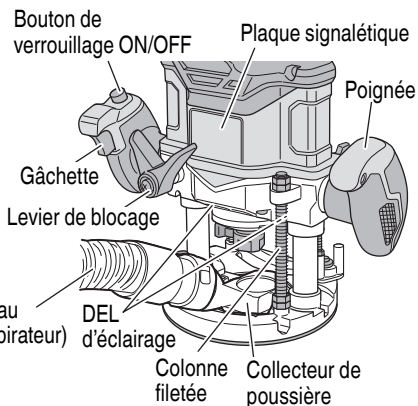
Certaines illustrations dans ce mode d'emploi peuvent montrer des détails ou des accessoires différents de ceux de l'outil motorisé utilisé.

## NOM DES PARTIES

### 1. Détoureuse sans fil (M3612DA)



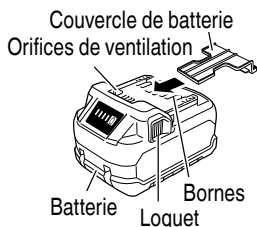
Avec pièce de guidage droite fixée



Rétroiseur/sans pièce de guidage droite

Fig. 2

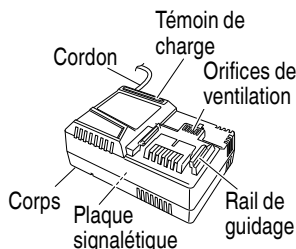
### 2. Batterie



<BSL36A18X>

Fig. 3

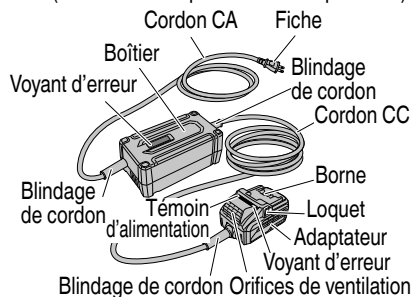
### 3. Chargeur de batterie



<UC18YSL3>

Fig. 4

### 4. Adaptateur secteur (accessoires en option...vendus séparément)



<ET36A>

Fig. 5

**SPECIFICATIONS**

1. Détoureuse sans fil

Modèle		M3612DA
Moteur		Moteur sans balai à courant continu
Capacité du mandrin de serrage		1/2" (12,7 mm), 1/4" (6,35 mm)
Course du corps principal		1-31/32" (50 mm)
Vitesse sans charge		11 000–25 000 /min
Batterie*	Type*	Batterie au Li-ion modèle BSL36A18X / Adaptateur secteur modèle ET36A (vendu séparément)
	Tension	CC 36 V / 18V
Poids		8,4 lbs (3,8 kg) (BSL36A18X et collecteur de poussière attachés)

\* Les batteries existantes (séries BSL3660/3626/3620, BSL18xx et BSL14xx) ne peuvent pas être utilisées avec cet outil. Si vous utilisez l'adaptateur secteur, veuillez lire et comprendre son manuel avant de faire fonctionner l'outil électrique.

**REMARQUE**

Gamme offerte de couteaux: couteau droit, couteau de rognage à vif, couteau de chanfreinage, couteau pour arrondi, couteau d'effeuillement, couteau à tailler les queues-d'arronde.

2. Chargeur de batterie

Modèle	UC18YSL3
Source d'alimentation d'entrée	Monophasée: CA 120 V 60 Hz
Durée de recharge (à une température de 68°F (20°C))	BSL36A18X : Environ 32 min
Tension de charge	CC 14,4–18 V
Courant de charge	CC 8,0 A
Poids	1,3 lbs. (0,6 kg)

**REMARQUE:** La durée de recharge peut varier en fonction de la température et de la tension de la source d'alimentation.

3. Adaptateur secteur

Modèle	ET36A
Source d'alimentation d'entrée	Monophasée: CA 120 V 60 Hz
Tension de sortie	36 V
Plage de la température de fonctionnement	14°F (-10°C) à 104°F (40°C)
Poids	Adaptateur : 1.8 lbs. (0.8 kg) Boîtier : 2.6 lbs. (1.2 kg)

# ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

## APPLICATIONS

- Travail du bois, essentiellement creusage de rainures et coupes transversales.  
Par exemple, creusage de rainures, coupes transversales, coupe, duplication, burinage, coupe à gabarit, coupes mixtes et autres.

## PROCÉDÉ DE DÉPOSE ET D'INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Installation de la batterie  
Aligner la batterie sur la rainure dans le couvercle supérieur et la faire glisser en place.  
Toujours insérer la batterie à fond, jusqu'à ce qu'elle se bloque avec un petit déclic. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de blesser l'opérateur ou d'autres personnes alentour (Fig. 6).
- Retrait de la batterie  
Retirer la batterie du couvercle supérieur tout en appuyant sur le loquet (2 pièces) de la batterie (Fig. 6).

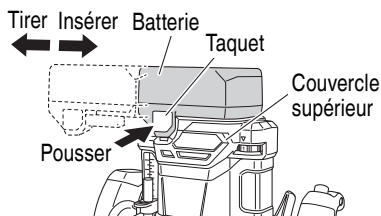


Fig. 6

## MÉTHODE DE RECHARGE

### REMARQUE:

Avant de brancher le chargeur dans la prise, vérifier les points suivants.

- La tension de la source d'alimentation est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le cordon n'est pas endommagé.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas effectuer de recharge à une tension supérieure à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Si la recharge est effectuée à une tension supérieure à la tension indiquée sur la plaque signalétique, le chargeur sera brûlé.

1. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur dans une prise murale. Une fois que le cordon d'alimentation est branché, le témoin de charge clignote en rouge.



**⚠ AVERTISSEMENT**  
Ne pas utiliser le cordon électrique s'il est endommagé. Le faire réparer immédiatement.

2. Insérer la batterie dans le chargeur de batterie.  
Insérer la batterie dans le chargeur de batterie comme indiqué à la Fig. 7.

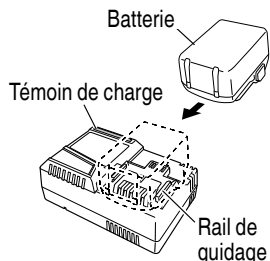


Fig. 7

3. Recharge  
Lorsque vous insérez une batterie dans le chargeur, le témoin de charge clignote en bleu.  
Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin de charge s'allume en vert. (Voir Tableau 2)
- (1) Indication du témoin de charge  
Les indications du témoin de charge sont expliquées dans le Tableau 2, en fonction de l'état du chargeur de batterie ou de la batterie.



### Comment prolonger la durée de vie des batteries

- (1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.  
Quand la puissance de l'outil utilisé faiblit, l'éteindre et recharger la batterie. Si l'outil continue d'être utilisé jusqu'à épuisement du courant électrique, la batterie risque d'être endommagée et sa durée de vie se raccourcira.
- (2) Eviter d'effectuer la recharge sous des températures élevées.  
Une batterie est toujours chaude immédiatement après son utilisation. Si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie se raccourcira. Laisser la batterie refroidir un moment avant de l'utiliser.

### ⚠ PRECAUTION

- **Si le chargeur a fonctionné pendant longtemps de suite, il sera chaud, ce qui risque de provoquer des pannes. Lorsque la recharge est terminée, laisser le chargeur refroidir pendant environ 15 minutes avant de passer à la recharge suivante.**
- **Si la batterie est chargée alors qu'elle est chaude parce qu'elle a été laissée longtemps dans un endroit en plein soleil ou parce qu'elle vient d'être utilisée, le témoin de charge du chargeur s'allume pendant 0,3 seconde, ne s'allume pas pendant 0,3 seconde (éteint pendant 0,3 seconde). Dans une telle éventualité, laisser la batterie refroidir, puis procéder à la recharge.**
- **Lorsque le témoin de charge clignote (à intervalles de 0,2 seconde), vérifier et retirer les corps étrangers dans l'orifice d'installation de la batterie du chargeur. S'il n'y a pas de corps étrangers, il s'agit probablement d'une anomalie de la batterie ou du chargeur. Les porter au service après-vente agréé.**

### CHARGEMENT DU DISPOSITIF USB

Lorsqu'un problème inattendu survient, les données sur un dispositif USB connecté à ce produit risque d'être endommagées ou perdues. Toujours veiller à sauvegarder toutes les données contenues dans le dispositif USB avant de l'utiliser avec ce produit.

Gardez à l'esprit que notre société décline toute responsabilité relative pour toute donnée enregistrée sur un dispositif USB qui est corrompue ou perdue, ni pour tout dommage susceptible de se produire sur un périphérique raccordé.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant l'utilisation, vérifiez que le câble USB ne soit pas défectueux ni endommagé. L'utilisation d'un câble USB défectueux ou endommagé peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.**
- **Lorsque le produit n'est pas utilisé, couvrir le port USB avec le cache en caoutchouc. L'accumulation de poussière, etc. dans le port USB peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.**

### REMARQUE

- Le temps requis pour la charge sera plus longue lorsque l'on charge un périphérique USB et la batterie en même temps.
  - Parfois, il peut y avoir une pause pendant la charge de l'USB.
  - Lorsqu'un périphérique USB n'est pas en cours de chargement, mettez le commutateur USB sur arrêt et retirez le périphérique USB du chargeur.  
Le non-respect de cette consigne peut non seulement réduire la durée de vie de la batterie d'un périphérique USB, mais aussi peut engendrer des accidents inattendus.
- (1) Sélectionnez une méthode de charge  
Selon la méthode de charge sélectionnée, soit la batterie est insérée dans le chargeur, ou le câble d'alimentation est branché dans une prise électrique.
    - Chargement d'un périphérique USB à l'aide d'une batterie (Fig. 8-a)
    - Charger un dispositif USB à partir d'une prise électrique (Fig. 8-b)
    - Charger un dispositif USB et une batterie à partir d'une prise électrique (Fig. 8-c)

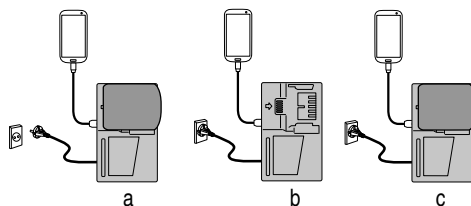


Fig. 8

- (2) Mettez le commutateur d'alimentation USB sur marche (Fig. 9)  
Lorsque vous mettez le commutateur d'alimentation USB sur marche, le témoin d'alimentation USB s'allumera.

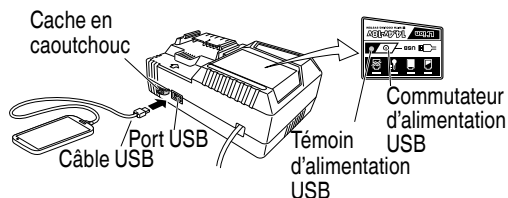


Fig.9

- (3) Connectez le câble USB. (Fig. 9)  
Tirez sur le cache en caoutchouc et branchez fermement un câble USB disponible dans le commerce (compatible avec le dispositif à recharger) dans le port USB.
- Lorsque le câble d'alimentation n'est pas branché dans une prise électrique, et que la batterie se décharge, l'énergie de sortie s'arrêtera et le témoin d'alimentation USB s'éteindra.
  - Lorsque le témoin d'alimentation USB s'éteint, changez la batterie ou branchez le câble d'alimentation dans une prise électrique.
- (4) Lorsque la charge est terminée
- Le témoin d'alimentation USB ne s'éteindra pas lorsque le périphérique USB a été complètement chargé.  
Pour vérifier l'état de la charge, vérifiez le périphérique USB.
  - Mettez le commutateur d'alimentation USB sur arrêt et débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. (Fig. 9)
  - Retirez la batterie du chargeur et placez le cache en caoutchouc sur le port USB.

## AVANT L'UTILISATION

- ⚠ AVERTISSEMENT**  
Pour éviter tout risque d'accident grave, vérifiez que l'interrupteur se trouve à la position OFF (arrêt), et sortir la batterie.

1. Vérifier l'aire de travail  
Vérifier l'aire de travail pour s'assurer qu'il n'y a ni débris ni désordre.  
Evacuer l'aire de travail des personnes non autorisées. S'assurer que l'éclairage et la ventilation sont adéquats.

2. Fixer le matériau à l'aide d'un étau pour s'assurer que les deux mains sont libres pour tenir et utiliser l'outil électrique. (Fig. 10)

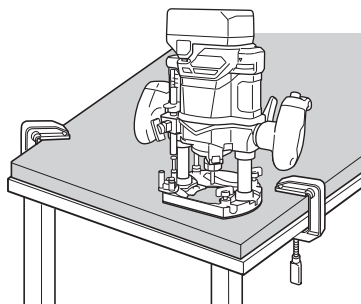


Fig. 10

3. Interrupteur d'alimentation  
S'assurer que l'interrupteur est sur la position OFF (arrêt).

## INSTALLATION ET RETRAIT DE LA MECHE

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'accident grave, vérifiez que l'interrupteur se trouve à la position OFF (arrêt), et sortir la batterie.  
Utiliser la clé de 23 mm incluse pour serrer le mandrin à pince.  
L'utilisation d'outils autres que ceux inclus peut entraîner un serrage excessif ou insuffisant, ce qui peut causer des blessures.

1. Installation de la mèche
  - (1) Desserrer le levier de blocage (Fig. 2), lever l'outil à la position de course maximale et remettre le levier de blocage en position de serrage.
  - (2) Nettoyer et insérer la queue de la mèche dans le mandrin de serrage jusqu'à ce que la queue touche le fond, puis la ramener en arrière d'environ 1/16" de pouce (2 mm).
  - (3) Avec le foret inséré et en appuyant sur la broche d'arrêt qui maintient l'arbre, utiliser la clé de 23 mm pour serrer fermement le mandrin à pince dans le sens horaire (vue depuis le dessous de la détoureuse). (Fig. 11)



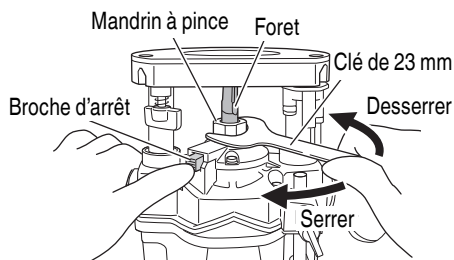


Fig. 11

Si l'on utilise une mèche à queue de 1/4" (6,35 mm) de pouce de diamètre, remplacer le mandrin de serrage par celui pour mèche à queue de 1/4" (6,35 mm) de pouce de diamètre, qui est fourni comme accessoire standard. (Fig. 12)

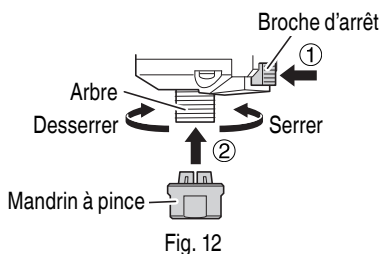


Fig. 12

## REMARQUE

- Après avoir inséré la mèche, s'assurer que le mandrin de serrage est solidement serré. Le mandrin à pince peut se déformer s'il est serré sans foret mis en place.
- S'assurer que la broche d'arrêt n'est pas insérée dans l'arbre après le serrage du mandrin à pince. Autrement, le mandrin à pince, la broche d'arrêt et l'arbre seront endommagés.
- Utiliser uniquement des couteaux de détoureuse dont la vitesse maximale telle qu'inscrite sur le couteau est supérieure à la vitesse maximale de la détoureuse.

## 2. Retrait de la mèche

- (1) Desserrer le levier de blocage, lever l'outil à la position de course maximale et remettre le levier de blocage en position de serrage.
- (2) En appuyant sur la broche d'arrêt, desserrer le mandrin à pince avec la clé de 23 mm incluse pour extraire le foret.

## AVANT L'UTILISATION

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'accident grave, vérifier que l'interrupteur se trouve à la position OFF (arrêt), et sortir la batterie.

### 1. Réglage de la profondeur de coupe

<Utilisation de la colonne d'arrêt>

- (1) Placez l'outil sur une surface boisée plate.
- (2) Desserrez le bouton papillon en laissant la colonne d'arrêt être en contact avec le bloc d'arrêt. (Fig. 13)

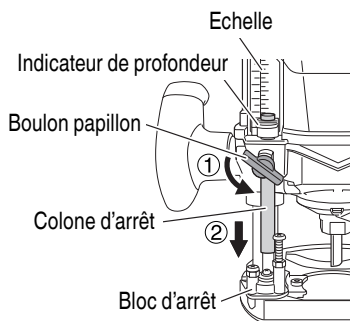


Fig. 13

- (3) Desserrez le levier de blocage et appuyez sur le corps de l'outil jusqu'à ce que le couteau touche la surface plate. Resserrez le levier d'arrêt à ce moment là. Serrez le bouton papillon et fixez également la colonne d'arrêt. (Fig. 14)

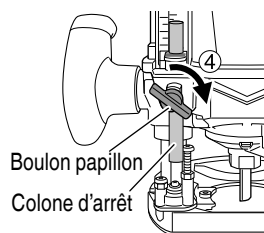
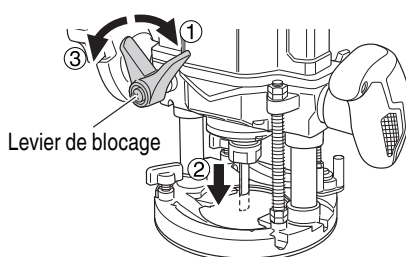


Fig. 14

- (4) Resserrez le bouton papillon. Alignez l'indicateur de profondeur avec la graduation "0" de l'échelle. (Fig. 15 (a))
- (5) Desserrez le bouton papillon et élevez-le jusqu'à ce que l'indicateur soit aligné avec la graduation représentant la profondeur de coupe souhaitée. Resserrez le bouton papillon. (Fig. 15 (b))

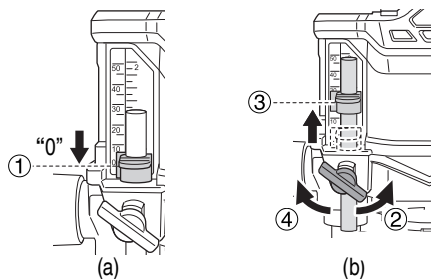


Fig. 15

- (6) Desserrez le levier d'arrêt et appuyez sur le corps de l'outil jusqu'au bloc d'arrêt pour obtenir la profondeur de coupe souhaitée.

Comme montré dans la Fig. 16 (a), le fait de desserrer les deux écrous de la tige filetée et de les déplacer vers le bas permet le déplacement vers le bas de l'extrémité du couteau lorsque le levier de verrouillage est desserré. Ceci est utile lorsque l'on déplace la détoureuse pour aligner le couteau avec la position de coupe. Comme montré dans la Fig. 16 (b), serrer les écrous supérieurs et inférieurs pour une profondeur de coupe stable.

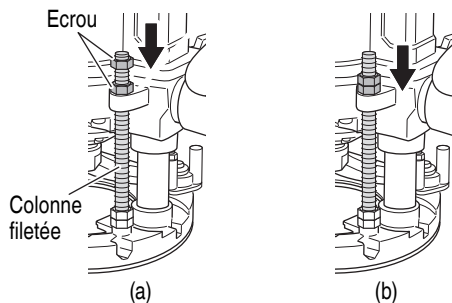


Fig. 16

### REMARQUE

- Soulever l'outil électrique jusqu'à la position de limite supérieure et s'assurer que le foret n'entre pas en contact avec le matériau.
- Les deux écrous fixés au socle servent à fixer la colonne filetée. Ne pas desserrer les écrous. De plus, vérifier s'ils sont desserrés et les serrer au besoin.

<Utilisation du bloc d'arrêt (Fig. 17)>

Les 2 vis de réglage de profondeur de coupe fixées au bloc d'arrêt peuvent être ajustées pour régler simultanément 3 profondeurs de coupe différentes. Utilisez une clé pour serrer les écrous de façon à ce que les vis de réglage de profondeur de coupe ne se desserrent pas.

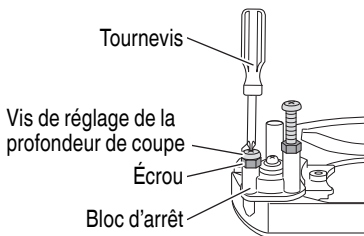


Fig. 17

### REMARQUE

- Si la colonne d'arrêt n'est pas utilisée pour régler la profondeur de coupe, relever la colonne d'arrêt pour qu'elle ne soit pas dans le chemin.
- Veuillez limiter la profondeur de coupe d'une seule coupe à moins de 13/16" (20 mm).

## 2. Guidage de la détoureuse

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque d'accident grave, vérifier que l'interrupteur se trouve à la position OFF (arrêt), et sortir la batterie.**

<Guide-gabarit>

Utiliser le guide gabarit lorsqu'il y a utilisation d'un gabarit pour produire une grande quantité de produits de forme indentique.

Suivant la Fig. 18, fixer le guide-gabarit à la base de la détoureuse avec deux vis (accessoires). En même temps, s'assurer que le côté avancé du guide-gabarit fait face à la surface inférieure de la base de la détoureuse.

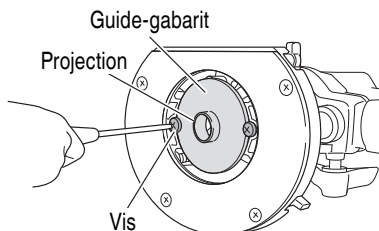


Fig. 18

Un gabarit est un moule profilé fait en contreplaqué ou en bois fin. Lors de la préparation d'un gabarit, porter une attention particulière aux sujets décrits ci-dessous et illustrés à la Fig.19.

Lorsqu'on utilise la détoureuse le long du plan intérieur du gabarit, les dimensions du produit fini seront inférieures aux dimensions du gabarit d'une valeur égale à la côté "A", qui est la différence entre le rayon du guide du gabarit et le rayon de la mèche. L'inverse est vrai lorsque vous utilisez la détoureuse le long de l'extérieur du gabarit.

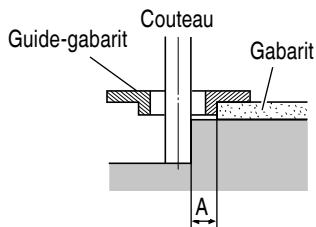


Fig. 19

Fixer le gabarit à la pièce travaillée. Tenir la détoureuse de manière à ce que le guide-gabarit se déplace le long du gabarit suivant la Fig. 20.

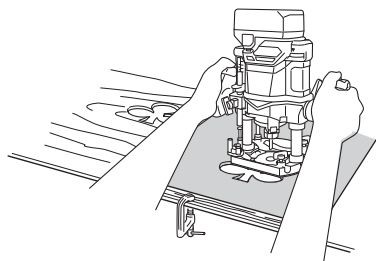


Fig. 20

<Adaptateur de guide gabarit (Fig. 21, Tableau 8)>

L'utilisation de l'adaptateur pour guide-gabarit est requise lors de l'utilisation des guides-gabarits produits par d'autres entreprises avec une partie des accessoires standard. L'adaptateur de guide gabarit, comme le guide gabarit, se fixe au socle à l'aide de deux vis accessoires. Fixer les guides gabarits d'autres fabricants à l'adaptateur de guide gabarit.

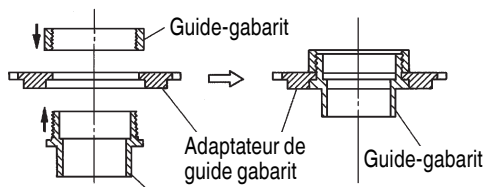


Fig. 21

<Guide droit>

Utiliser un guide droit lors d'une coupe en biseau ou d'une coupe de rainure sur les côtés du matériau. (Fig. 22)

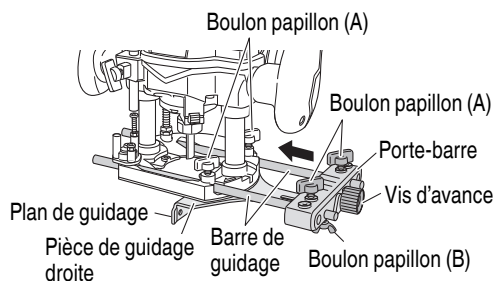


Fig. 22

- (1) Insérer une barre de guidage dans chaque trou du porte-barre, puis serrer légèrement les 2 boulons papillons (A) sur le dessus du porte-barre.
- (2) Insérer une barre de guidage dans chaque trou du socle, puis serrer fermement les boulons papillons (A) (accessoires standard).
- (3) Effectuer les réglages fins de la dimension entre la mèche et la surface du guide, puis serrer à fond les deux boulons à ailettes (A) sur le dessus du support de barre, et le boulon à ailettes (B) de fixation du guide droit.
- (4) Comme indiqué sur la Fig. 23, fixer solidement le fond du socle sur la surface traitée du matériau. Faire avancer la détoureuse tout en maintenant le plan du guide sur la surface du matériau.

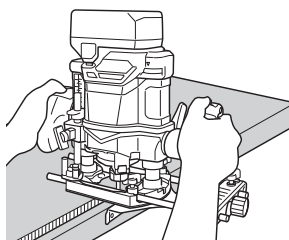


Fig. 23

**REMARQUE**

Si l'on utilise le guide droit, bien l'installer sur le côté droit dans le sens de l'avance. Ceci aidera à le maintenir à ras sur le côté de la pièce.

<Ensemble du collecteur de poussière>

Branchez l'aspirateur du jeu du collecteur de poussière pour recueillir la poussière.

- (1) Montage du collecteur de poussière. Utilisez un tournevis pour fixer les deux vis à la base. (Fig. 24)

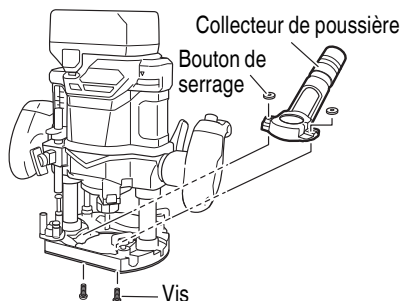


Fig. 24

Alignez les trous du collecteur de poussière avec les deux vis et fixez le collecteur de poussière. Serrez les deux écrous de bouton. Branchez l'aspirateur au collecteur de poussière. (Fig. 25)

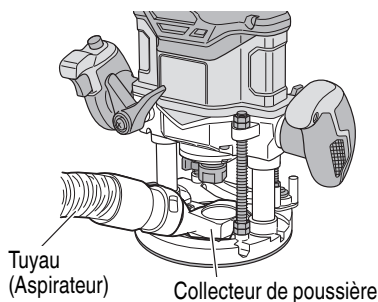


Fig. 25

- (2) Démontage du collecteur de poussière. Utilisez un tournevis pour desserrer les deux vis.

## UTILISATION

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout risque d'accident grave, vérifiez que l'interrupteur se trouve à la position OFF (arrêt), et sortez la batterie.
- Porter des lunettes de protection lorsqu'on utilise cet outil.
- Ne pas approcher les mains, le visage ni aucune autre partie du corps de la mèche ni des autres pièces mobiles lorsqu'on utilise l'outil.

### ⚠ PRÉCAUTION

- Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation. Par conséquent, en cas de surcharge de l'outil, il est possible que le moteur s'arrête. Il ne s'agit cependant pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection. Dans ce cas, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge.
- Sortir la batterie lorsque le travail est terminé.

1. Fonctionnement de l'interrupteur  
Ce produit est équipé d'un bouton de verrouillage ON/OFF pour empêcher toute opération accidentelle de la gâchette. Pour activer l'outil, ① appuyer sur le bouton de verrouillage ON/OFF et ② tirer sur la gâchette. (Fig. 26)

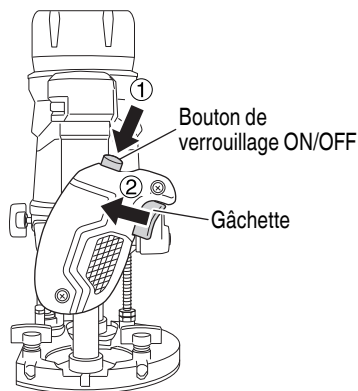


Fig. 26

Lorsque la gâchette est complètement tirée, ③ une pression supplémentaire sur le bouton de verrouillage ON/OFF verrouille la gâchette en place, ce qui permet de relâcher la gâchette pour une opération en continu. (Fig. 27 (a))

La gâchette ne sera pas verrouillée si le bouton de verrouillage ON/OFF est relâché avant que la gâchette ne soit complètement tirée, ce qui permet d'opérer l'outil d'une pression sur la gâchette.

Pour déverrouiller la gâchette, tirer de nouveau sur la gâchette pour relâcher le bouton de verrouillage ON/OFF et cesser le fonctionnement. (Fig. 27 (b))

Avant d'utiliser l'outil, veiller à ce que le bouton de verrouillage ON/OFF et la gâchette fonctionnent correctement.

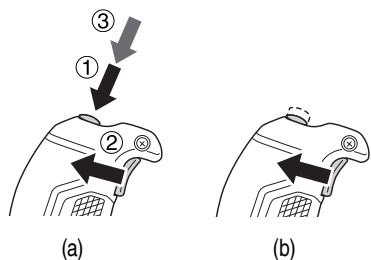


Fig. 27

2. Comment utiliser la DEL d'éclairage. (Fig. 28)  
 La DEL d'éclairage éclairera la zone à la pointe de l'outil quand l'interrupteur est sur "ON".  
 La DEL d'éclairage s'éteint automatiquement 10 secondes après avoir relâché l'interrupteur.

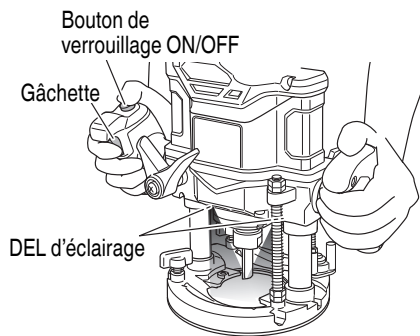


Fig. 28

- ⚠ **PRÉCAUTION**  
**Ne pas regarder directement la lumière émise par lampe à DEL. Une exposition continue et directe à la lumière émise par une lampe à DEL peut abîmer les yeux.**

3. Ajustement de la vitesse de rotation  
 Le M3612DA est doté d'un système de commande électronique qui permet des changements de régime. Comme montré dans la Fig. 29, la position "1" sur le cadran correspond à la vitesse minimum et la position "6" à la vitesse maximum.

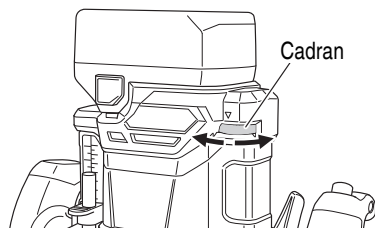


Fig. 29

4. Opération de coupe

⚠ **PRÉCAUTION**

Lors du traitement du côté d'un matériau, s'assurer que le côté à traiter est à gauche du foret dans la direction où le matériau est alimenté. Placer le côté à traiter à droite du foret va à l'encontre de la révolution du foret et peut causer l'arrêt du moteur. Une charge trop élevée dans de tels cas peut entraîner un dysfonctionnement.

**REMARQUE**

- Ne pas appuyer sur la broche d'arrêt pendant la rotation du moteur. De plus, ne pas mettre l'outil en marche en appuyant sur la broche d'arrêt. Cela pourrait endommager la broche d'arrêt et/ou l'arbre et entraîner des blessures.
- Veuillez limiter la profondeur de coupe d'une seule coupe à moins de 13/16" (20 mm).
- Lorsque vous coupez une rainure profonde, répétez la coupe 2 ou 3 fois.

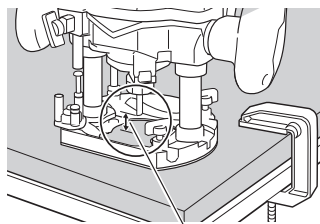
Les opérations de coupe en profondeur peuvent rendre l'outil difficile à contrôler et peuvent surcharger le moteur, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement.

- Le fait de déplacer l'outil trop rapidement vers l'avant risque de donner une médiocre qualité de coupe, ou d'endommager la mèche ou le moteur. En revanche, un déplacement trop lent risque de brûler et d'endommager la coupe.

La vitesse d'avance correcte dépend de la taille de la mèche, du travail et de la profondeur de coupe. Avant de commencer à couper la pièce proprement dite, il est recommandé de faire des essais sur un morceau de rebut. Cela montrera exactement à quoi ressemblera la coupe, et permettra de vérifier les dimensions.

- Les anomalies et les surcharges déclencheront le protecteur de surcharge, et le fonctionnement s'arrêtera. Supprimer immédiatement la charge, éteindre l'outil, puis le rallumer. La vitesse de rotation devrait redevenir normale.






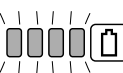
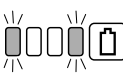
- (1) Comme illustré à la Fig. 30, retirer le foret des pièces de travail et tirer sur la gâchette. Ne pas commencer l'opération de découpage jusqu'à ce que le couteau ait atteint la vitesse de rotation complète.



Séparation  
 Fig. 30



Tableau 6

Statut de la lampe	Puissance batterie résiduelle
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.
	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.

**REMARQUE**

- Les niveaux de batterie restante peuvent varier entre celui affiché sur la batterie et celui d'un produit doté de sa propre fonction de niveau de batterie.
- Ne pas faire subir de choc violent au panneau d'affichage ou l'endommager. Cela peut provoquer des défaillances.











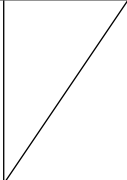


**PRECAUTIONS DE FONCTIONNEMENT**

Repos de l'appareil après un travail continu

- (1) L'outil électrique est doté d'un circuit de protection thermique pour protéger le moteur.  
Une utilisation continue peut augmenter la température de l'appareil et activer le circuit de protection de la température, arrêtant automatiquement le fonctionnement.  
Dans ce cas, laissez l'outil électrique refroidir avant de recommencer à l'utiliser.
- (2) Après une utilisation continue, laissez reposer l'appareil pendant 15 minutes environ lors du remplacement de la batterie.  
La température du moteur, de la gâchette, etc. augmentera si le travail est repris tout de suite après le remplacement de la batterie, ce qui risque de provoquer un grillage.

À PROPOS DU VOYANT D'ERREUR DE L'ADAPTATEUR SECTEUR

Tableau 7

Indications du témoin lumineux						
	Statut	Témoin d'alimentation (VERT)	Voyant d'erreur (ROUGE)		Indique	
Adaptateur	Avant utilisation	Clignote 	S'éteint 		Branché dans une source d'alimentation	
	Sous tension	S'allume 	S'éteint 		L'outil peut être utilisé	
	Alimentation suspendue	Clignote 	Clignote 	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Éteint pendant 0,5 seconde) 		L'adaptateur ne peut pas être utilisé en raison d'une température élevée. (Peut être utilisé une fois que l'adaptateur a refroidi)
		S'allume 		S'allume pendant 0,1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,1 seconde. (Éteint pendant 0,1 seconde) 		Surcharge
Boîtier	Alimentation suspendue		Clignote 	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Éteint pendant 0,5 seconde) 	Impossible à utiliser, car la température dans le boîtier est trop élevée (Peut être utilisé une fois que la boîte a refroidi)	

## ENTRETIEN ET INSPECTION

### AVERTISSEMENT

S'assurer d'éteindre l'interrupteur et de retirer la batterie avant de procéder à une inspection ou à un entretien.

#### 1. Inspection du foret

L'utilisation continue d'un foret émoussé ou endommagé se traduira par une diminution de l'efficacité de la coupe et peut provoquer une surcharge du moteur. Remplacer le foret par un neuf dès qu'une abrasion excessive est notée.

#### 2. Inspection des vis

Inspecter régulièrement toutes les vis et s'assurer qu'elles sont serrées à fond. Si l'une des vis était desserrée, la resserrer immédiatement.

### AVERTISSEMENT

Il serait extrêmement dangereux d'utiliser la détoureuse avec des vis desserrées.

### PRÉCAUTION

Si un foret est émoussé, la force réactive est augmentée pendant la coupe. Éviter d'utiliser un foret émoussé sans le réparer.



### 3. Entretien du moteur

Le bobinage de l'ensemble moteur est le "cœur" même de l'outil électro-portatif. Veiller soigneusement à ce que ce bobinage ne soit pas endommagé et/ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.

### 4. Vérifier s'il y a de la poussière.

Enlever la poussière avec un chiffon doux ou un chiffon humecté d'eau savonneuse.

Ne pas utiliser de décolorant, chlorure, essence ou diluant, car ces produits pourraient endommager le plastique.

### 5. Inspection des bornes (outil et batterie)

Assurez-vous qu'il n'y a pas de copeaux ou de poussières accumulés sur les bornes.

À l'occasion, vérifier avant, pendant et après le fonctionnement.

#### PRÉCAUTION

Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.

### 6. Mise au rebut d'une batterie usée

#### AVERTISSEMENT

**Ne pas jeter la batterie usée aux ordures ménagères. La batterie risque d'exploser si elle est incinérée. La batterie est recyclable. Lorsqu'elle a atteint sa limite de service, selon les lois des états et les lois locales, il peut être illégal de jeter cette batterie aux ordures ménagères. Vérifier auprès de son service de ramassage d'ordures les options de recyclage et la procédure correcte de mise au rebut.**

### 7. Rangement

Ranger dans un lieu dont la température est inférieure à 104°F (40°C), et hors de portée des enfants.

### REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion

Assurez-vous que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérez la batterie en fin de vie et procurez-vous en une neuve.

### 8. Entretien et réparation

Tous les outils motorisés de qualité auront éventuellement besoin d'une réparation ou du remplacement d'une pièce à cause de l'usure normale de l'outil. Pour assurer que seules des pièces de rechange autorisées seront utilisées, tous les entretiens et les réparations doivent être effectués uniquement par UN CENTRE DE SERVICE metabo HPT AUTORISÉ.

#### PRÉCAUTION

**Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.**

#### **Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil metabo HPT**

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifié, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

# GUIDE DE DÉPANNAGE

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter un démarrage intempestif, placer l'interrupteur à la position d'arrêt (OFF) et débrancher la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer un quelconque ajustement.
- Toute réparation électrique ou mécanique doit être effectuée par un technicien qualifié. Contacter un centre de service autorisé de metabo HPT.

### 1. Outil électrique

Problème	Origine possible	Solution possible
L'outil ne fonctionne pas	Aucune énergie dans la batterie	Charger la batterie.
	La batterie n'est pas correctement installée.	Poussez la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
L'outil s'est arrêté soudainement	L'outil était en surcharge	Éliminer le problème provoquant la surcharge.
		Pendant le fonctionnement, alléger la pression appliquée.
Ne coupe pas bien	La mèche est usée ou il lui manque des dents.	Remplacez par une nouvelle mèche.
	Le mandrin à pince est desserré.	Serrez fermement le mandrin à pince.
Le commutateur ne peut pas être tiré.	Le bouton de verrouillage ON/OFF est enfoncé	Relâcher le bouton de verrouillage ON/OFF.
La batterie ne peut pas être installée	Tentative d'installation d'une batterie d'un autre type que celui défini pour l'outil.	Veuillez installer une batterie de type multi-volt.

### 2. Chargeur

Problème	Origine possible	Solution possible
Le témoin de charge clignote rapidement en violet et le chargement de la batterie ne démarre pas.	La batterie n'est pas insérée à fond.	Insérer fermement la batterie.
	Un corps étranger se trouve sur la borne de la batterie ou là où la batterie est fixée.	Retirer le corps étranger.
Le témoin de charge clignote en rouge et la charge de la batterie ne débute pas.	La batterie n'est pas insérée à fond.	Insérer fermement la batterie.
	La batterie a surchauffé.	Si la batterie est laissée en place et si la température diminue, la charge débutera automatiquement, mais ceci peut réduire la durée de vie de la batterie. Il est recommandé de laisser refroidir la batterie dans un endroit bien aéré éloigné des rayons directs du soleil avant de la charger.
Le temps de fonctionnement de la batterie est court alors même que la batterie est complètement chargée.	La durée de vie de la batterie est terminée.	Remplacer la batterie par une neuve.

Problème	Origine possible	Solution possible
La charge de la batterie prend du temps.	La température de la batterie, du chargeur ou de l'environnement alentour est très basse.	Charger la batterie à l'intérieur ou dans un autre environnement plus chaud.
	Les bouches d'aération du chargeur sont bloquées provoquant la surchauffe de ses éléments internes.	Éviter de bloquer les bouches d'aération.
	Le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas.	Communiquer avec un centre de service metabo HPT autorisé pour solliciter une réparation.
Le témoin d'alimentation USB s'est éteint et le périphérique USB a cessé la charge.	La capacité de la batterie est devenue faible.	Remplacer la batterie par une batterie ayant assez de capacité restante.
		Brancher la fiche du cordon d'alimentation du chargeur dans une prise électrique.
Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas alors même que le périphérique USB a fini la charge.	Le témoin d'alimentation USB s'allume en vert pour indiquer que la charge USB est possible.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
Le statut de charge du périphérique USB ou la fin de la charge est incertain(e).	Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas alors même que la charge est terminée.	Inspecter le périphérique USB en charge pour confirmer son statut de charge.
La charge du périphérique USB s'interrompt à mi-chemin.	Le chargeur a été branché dans une prise électrique alors même que le périphérique USB était chargé au moyen de la batterie comme source d'alimentation.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur interrompt la charge USB pendant environ 5 secondes lorsqu'il fait la différence entre les sources d'alimentation.
	Une batterie a été insérée dans le chargeur alors même que le périphérique USB était chargé au moyen d'une prise secteur comme source d'alimentation.	
La charge du périphérique USB s'interrompt à mi-chemin lorsque la batterie et le périphérique USB sont chargés simultanément.	La batterie est complètement chargée.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur interrompt la charge USB pendant environ 5 secondes alors qu'il vérifie si la charge de la batterie est terminée.
La charge du périphérique USB ne débute pas lorsque la batterie et le périphérique USB sont chargés simultanément.	La capacité restante de la batterie est très basse.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lorsque la capacité de la batterie atteint un certain niveau, la charge USB débute automatiquement.

3. Adaptateur secteur

Problème	Origine possible	Solution possible
Le voyant d'erreur de l'adaptateur clignote en rouge et l'outil ne fonctionne pas lorsqu'il est mis sous tension.	La puissance fournie est suspendue parce que l'outil ou l'adaptateur secteur surchauffe.	Laisser refroidir suffisamment l'outil et l'adaptateur secteur.
Le voyant d'erreur de l'adaptateur clignote rapidement en rouge et le moteur ne tourne pas lorsque l'outil est mis sous tension.	La puissance fournie est suspendue parce que l'outil surchauffe.	Éliminer la cause de la surcharge.
Pendant la fonction de protection, la DEL clignotera différemment pour l'utilisation de l'adaptateur secteur et l'utilisation de la batterie.		Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

## ACCESSOIRES

### ⚠ AVERTISSEMENT

**TOUJOURS utiliser UNIQUEMENT des pièces de rechange et des accessoires metabo HPT. Ne jamais utiliser de pièce de rechange ou d'accessoires qui ne sont pas prévus pour être utilisés avec cet outil. En cas de doute, contacter metabo HPT pour savoir si une pièce de rechange ou un accessoire particulier peuvent être utilisés en toute sécurité avec votre outil.**

**L'utilisation de tout autre attachement ou accessoire peut être dangereux et peut causer des blessures ou des dommages mécaniques.**

**REMARQUE:** Les accessoires sont sujets à changement sans obligation de la part de metabo HPT.

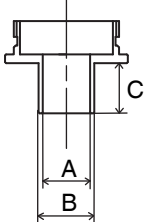
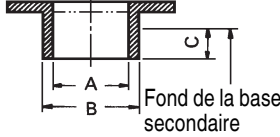
### ACCESSOIRES STANDARD

M3612DA (XCKZ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Ens. de mandrin à pince 1/4 (No. de code 323293) .....1</li> <li>(2) Jeu de pièce de guidage droite (No. de code 376843) .....1               <ul style="list-style-type: none"> <li>① Pièce de guidage droite (No. de code 376833).....1</li> <li>② Porte-barre (No. de code 326091) .....1</li> <li>③ Barre de guidage (No. de code 376834).....2</li> <li>④ Vis d'avance (No. de code 956793) .....1</li> <li>⑤ Boulon papillon (B) (No. de code 949394) .....1</li> <li>⑥ Boulon papillon (A) (No. de code 301806) .....4</li> <li>⑦ Ressort de verrouillage (No. de code 947859).....2</li> </ul> </li> <li>(3) Ensemble du collecteur de poussière (No. de code 339380) .....1</li> <li>(4) Clé 23 mm (No. de code 377128) .....1</li> <li>(5) Adaptateur pour guide-gabarit (No. de code 323272) .....1</li> <li>(6) Jeu de guides-gabarits (Tableau 7) .....1</li> <li>(7) Contre-écrou (No. de code 323305) .....1</li> <li>(8) Calibre de centrage (No. de code 323296) .....1</li> <li>(9) Chargeur de batterie (UC18YSL3) .....1</li> <li>(10) Batterie (BSL36A18X) .....1</li> <li>(11) Couvercle de batterie (No. de code 329897) .....1</li> <li>(12) Sac (No. de code 371108M) .....1</li> </ul>
M3612DA (NN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Ens. de mandrin à pince 1/4 (No. de code 323293) .....1</li> <li>(2) Jeu de pièce de guidage droite (No. de code 376843) .....1               <ul style="list-style-type: none"> <li>① Pièce de guidage droite (No. de code 376833).....1</li> <li>② Porte-barre (No. de code 326091) .....1</li> <li>③ Barre de guidage (No. de code 376834).....2</li> <li>④ Vis d'avance (No. de code 956793) .....1</li> <li>⑤ Boulon papillon (B) (No. de code 949394) .....1</li> <li>⑥ Boulon papillon (A) (No. de code 301806) .....4</li> <li>⑦ Ressort de verrouillage (No. de code 947859).....2</li> </ul> </li> <li>(3) Ensemble du collecteur de poussière (No. de code 339380) .....1</li> <li>(4) Clé 23 mm (No. de code 377128) .....1</li> <li>(5) Guide-gabarit (No. de code 956790) .....1</li> </ul> <p>La batterie, le chargeur de batterie, le sac, le contre-écrou, le calibre de centrage et le couvercle de la batterie ne sont pas inclus.</p>

**ACCESSOIRES SUR OPTION.....vendus séparément**

- (1) Batterie (BSL36B18)
- (2) Adaptateur secteu (ET36A)
- (3) Template guide

Tableau 8

Type		Dimensions			No. de code
		A	B	C	
 <p>Adaptateur pour guide-gabarit requis</p>	D7,9	1/4" (6,5 mm)	5/16" (8 mm)	5/32" (4 mm)	323298
	D9,5	9/32" (7 mm)	3/8" (9,5 mm)	5/16" (8 mm)	323299
	D11,1	11/32" (8,7 mm)	7/16" (11,1 mm)	5/32" (4 mm)	323300
	D12,7	13/32" (10,3 mm)	1/2" (12,7 mm)	5/16" (8 mm)	323301
	D15,9	17/32" (13,5 mm)	5/8" (16 mm)	9/16" (14,3 mm)	323302
	D19,1	21/32" (16,6 mm)	3/4" (19,1 mm)	9/16" (14,3 mm)	323303
	D20,2	5/8" (16 mm)	51/64" (20,2 mm)	9/16" (14,3 mm)	323304
	 <p>Fond de la base secondaire</p>	D9,5	19/64" (7,5 mm)	3/8" (9,5 mm)	3/16" (4,5 mm)
D10		5/16" (8 mm)	25/64" (10 mm)	303348	
D11,1		23/64" (9 mm)	7/16" (11,1 mm)	303349	
D12		25/64" (10 mm)	15/32" (12 mm)	303350	
D12,7		27/64" (10,7 mm)	1/2" (12,7 mm)	303351	
D14		15/32" (12 mm)	35/64" (14 mm)	303352	
D16		35/64" (14 mm)	5/8" (16 mm)	303353	
D18		21/32" (16,5 mm)	45/64" (18 mm)	956790	
D20		47/64" (18,5 mm)	25/32" (20 mm)	956932Z	
D24		57/64" (22,5 mm)	15/16" (24 mm)	303354	
D27		1" (25,5 mm)	1-1/16" (27 mm)	956933Z	
D30		1-1/8" (28,5 mm)	1-3/16" (30 mm)	956934Z	
D40		1-33/64" (38,5 mm)	1-37/64" (40 mm)	303355	

- (4) Pièce de guidage pour trancher (No. de code 956-794)
- (5) Douille -mandrin 3/8" (9,5 mm) (No. de code 956-928Z)

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

Antes de utilizar o de realizar cualquier trabajo de mantenimiento de esta herramienta eléctrica, lea y comprenda todas las precauciones de seguridad, advertencias e instrucciones de funcionamiento de este manual de instrucciones.

La mayoría de los accidentes producidos en la operación y el mantenimiento de una herramienta eléctrica se deben a la falta de observación de las normas o precauciones de seguridad. Los accidentes normalmente podrán evitarse reconociendo una situación potencialmente peligrosa a tiempo y siguiendo los procedimientos de seguridad apropiados.

Las precauciones básicas de seguridad se describen en la sección "SEGURIDAD" de este manual de instrucciones y en las secciones que contienen las instrucciones de operación y mantenimiento.

Para evitar lesiones o el daño de la herramienta eléctrica, los riesgos están identificados con ADVERTENCIAS en dicha herramienta y en este manual de instrucciones.

No utilice nunca esta herramienta eléctrica de ninguna forma que no esté específicamente recomendada por metabo HPT.

## SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS DE SEÑALIZACIÓN

**ADVERTENCIA** indica situaciones potencialmente peligrosas que, si se ignoran, pueden resultar en la muerte o en lesiones de gravedad.

**PRECAUCIÓN** indica situaciones potencialmente peligrosas que, de no evitarse, pueden resultar en lesiones menores o moderadas, o causar daños en la herramienta eléctrica.

**NOTA** acentúa información esencial.

# SEGURIDAD

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

### ADVERTENCIA

**Lea todas las instrucciones y todas las advertencias de seguridad.**

Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

#### 1) Seguridad en el área de trabajo

a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**

Las zonas desordenadas o oscuras pueden provocar accidentes.

b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden hacer que el polvo desprenda humo.

c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

#### 2) Seguridad eléctrica

a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente.**

**No modifique el enchufe.**

**No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.**

Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**

Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.

- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**  
La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.**  
Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**  
La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**  
El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3) **Seguridad personal**
- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.**  
La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a importantes daños personales.
- b) **Utilice un equipo de protección. Utilice siempre una protección ocular.**  
El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección para oídos utilizado para condiciones adecuadas reducirá los daños personales.
- c) **Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o batería, cogerla o transportarla.**  
El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**  
Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse daños personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**  
Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.**  
La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.**  
La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- 4) **Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**  
La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**  
Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- c) **Antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas, desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o las baterías de la herramienta.**  
Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen para que no las cojan los niños y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.**  
Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.
- e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas.**  
**Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.**  
Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.



f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**

Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.**

La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.

5) **Utilización y cuidado de las herramientas a pilas**

a) **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.**

Un cargador que es apto para un tipo de paquete de pilas podría crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de pilas.

b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de pilas específicamente diseñados.**

La utilización de otros paquetes de pilas podría crear riesgo de daños e incendio.

c) **Cuando no se utilice el paquete de pilas, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.**

Si se acortan los terminales de las pilas podrían producirse quemaduras o incendios.

d) **Bajas condiciones abusivas, podría expulsarse líquido de la pila; evite todo contacto. En caso de que se produzca contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si entra líquido en los ojos, busque ayuda médica.**

El líquido expulsado de la pila podría causar irritación o quemaduras.

6) **Revisión**

a) **Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.**

Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

## –ADVERTENCIA–

Para disminuir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

## NORMAS Y SÍMBOLOS ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD

1. **Agarre la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda contactar con el cableado oculto.**

El contacto con un cable con corriente hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden transmitir esa corriente y provocar una descarga eléctrica al operador.

2. **Utiliza abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sujetar la pieza a una plataforma estable.**

Si sujeta la pieza con la mano o contra su cuerpo quedará inestable y puede perder el control.

3. **Siempre utilice protectores auditivos cuando tenga que utilizar la herramienta durante mucho tiempo.**



La exposición prolongada a ruido de gran intensidad puede causar la sordera.

4. **Maneje las brocas con sumo cuidado.**

5. **Antes de la operación, inspeccione atentamente la broca por grietas o daños. Reemplace inmediatamente la broca si está agrietada o dañada.**

6. **Evite cortar clavos. Inspeccione y extraiga todos los clavos de la pieza de trabajo antes de la operación.**

7. **Sujete firmemente la herramienta con ambas manos.**

8. **Mantenga las manos alejadas de las piezas de rotación.**

9. **Antes de conectar el interruptor, asegúrese de que la broca no esté en contacto con la pieza de trabajo.**

10. **Antes de usar la herramienta en la pieza de trabajo, déjala funcionar durante unos momentos. Preste atención a las vibraciones o las oscilaciones, pues indican que la broca no está instalada correctamente.**

11. **Preste atención a la dirección de rotación y de avance de la broca.**

12. **No deje la herramienta en marcha. Opere la herramienta sólo mientras la sujeta con la mano.**

13. **Siempre apague la herramienta y espere hasta que se detenga completamente antes de removerla de la pieza de trabajo.**

14. **No toque la broca inmediatamente después de la operación: podría estar muy caliente y quemarse.**

15. Después de cambiar las brocas o realizar cualquier ajuste, asegúrese de que la boquilla de mordazas y otros componentes de ajuste se encuentren firmemente apretados.

Un elemento de ajuste flojo podría desplazarse inesperadamente, provocando la pérdida de control. Los componentes flojos saldrán despedidos violentamente.

16. Siempre utilice gafas protectoras que cumplan con los requerimientos de la última revisión de la norma ANSI Z87.1.



17. Definiciones para los símbolos utilizados en esta herramienta

V .....volts

— .....corriente continua

Hz .....hertzios

$n_0$  .....velocidad sin carga

---/min .....revoluciones o reciprocación por minuto

18. Como la fresadora inalámbrica funciona con una batería, tenga en cuenta que puede comenzar a operar en cualquier momento.

19. No use el producto si la herramienta o los terminales de la batería (el soporte de la batería) están deformados.

Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.

20. Mantenga los terminales de la herramienta (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.

- Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.

- Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan sobre la batería.

- Al suspender la operación o tras el uso, no deje la herramienta en un área donde pueda estar expuesta a las virutas o al polvo que caen.

De lo contrario, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.

## **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR O ADAPTADOR**

El término “cargador o adaptador” en las instrucciones de seguridad hace referencia al cargador de baterías o al adaptador de CA/CC.

### **⚠️ ADVERTENCIA**

**La utilización inadecuada del cargador o adaptador puede resultar en lesiones serias o en la muerte. Para evitar estos riesgos, siga las instrucciones de seguridad ofrecidas a continuación.**

### **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES**

1. Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad para el cargador de baterías modelo UC18YSL3 o el adaptador de CA/CC modelo ET36A.
2. Antes de utilizar el cargador o adaptador, lea todas las instrucciones y tenga en cuenta las marcas de precaución de (1) el cargador o adaptador, (2) la batería, y (3) el producto que utiliza la batería.
3. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue los modelos de baterías metabo HPT de la serie multivoltaje. Otros modelos de baterías podrían explotar causando lesiones y daños.
4. La utilización de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador o adaptador puede resultar en el riesgo de incendios, en descargas eléctricas, o en lesiones.
5. Para reducir el riesgo de dañar el cable y el enchufe, para desconectar el cable del cargador o adaptador, tire del enchufe.
6. Cerciórese de que el cable quede situado donde no pueda pisarse, donde nadie pueda tropezar con él, y donde no pueda recibir daños.
7. A menos que sea absolutamente necesario, no deberá utilizarse un cable prolongador. La utilización de un cable prolongador inadecuado podría resultar en el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Cuando tenga que utilizar un cable prolongador, cerciórese de que:
  - a. El enchufe del cable prolongador sea igual en tamaño y forma que el del cargador o adaptador;
  - b. El cable prolongador esté adecuadamente conectado y en buenas condiciones eléctricas; y
  - c. Que el calibre del cable sea suficiente para el amperaje de CA del cargador o adaptador, como se especifica en la Tabla 1.

Tabla 1  
CALIBRE (AWG) MÍNIMO RECOMENDADO PARA CABLES PROLONGADORES  
PARA EL CARGADOR O ADAPTADOR

Amperaje nominal de entrada de CA*		Calibre (AWG) del cable			
Igual o superior a	pero inferior a	Longitud del cable, Pies (metros)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

\* Si la entrada nominal del cargador o adaptador se indica en vatios en vez de amperios, el amperaje nominal correspondiente se determinará dividiendo el vataje por la tensión, por ejemplo:

$$\frac{1,250 \text{ vatios}}{125 \text{ voltios}} = 10 \text{ amperios}$$

8. No utilice el cargador o adaptador con un cable o un enchufe dañado. Si están dañados, reemplácelos inmediatamente.
9. No utilice el cargador o adaptador si ha recibido un golpe, si ha caído, o si está dañado de alguna otra forma. Llévelo a un técnico cualificado.
10. No desarme el cargador o adaptador. Cuando necesite reparación, llévelo a un técnico cualificado. El reensamblaje incorrecto podría resultar en el riesgo de incendios o descargas eléctricas.
11. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe el cargador o adaptador del tomacorriente antes de intentar realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpiarlo. La extracción de la batería no reducirá este riesgo.
12. Este adaptador de CA/CC solo debe utilizarse con herramientas específicas, como M3612DA. El adaptador puede ser apto para utilizarse con otras herramientas alimentadas con batería metabo HPT. Es necesario confirmar su aptitud en el manual de instrucciones de la herramienta específica o en nuestro sitio web (<https://www.metabo-hpt.com/>). No confirmar esta aptitud antes de utilizar el adaptador con herramientas específicas puede causar peligro de incendio.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y PARA EL CARGADOR O ADAPTADOR

Usted deberá cargar la batería antes de utilizar la herramienta eléctrica. Antes de utilizar el cargador de baterías modelo UC18YSL3, cerciórese de leer todas las instrucciones y precauciones del mismo, de la batería, y de este manual.

**RECUERDE: ¡UTILICE SOLAMENTE MODELOS DE BATERÍAS metabo HPT DE LA SERIE MULTIVOLTAJE. LOS DEMÁS MODELOS DE BATERÍAS PODRÍAN EXPLOTAR Y CAUSAR LESIONES!**

Para evitar el riesgo de lesiones, siga las instrucciones ofrecidas a continuación:

### ⚠️ ADVERTENCIA:

**La utilización inadecuada de la batería o del cargador de baterías puede conducir a lesiones serias. Para evitar estas lesiones:**

1. **NUNCA** desarme la batería ni el adaptador de CA/CC.
2. **NUNCA** incinere la batería ni el adaptador de CA/CC, aunque estén dañados o completamente agotados.
3. **NUNCA** cortocircuite la batería ni el adaptador de CA/CC.
4. **NUNCA** inserte ningún objeto en las ranuras de ventilación del cargador o adaptador. Si lo hiciere podría recibir descargas eléctricas o dañar el cargador o adaptador.
5. **NUNCA** cargue en exteriores. Mantenga la batería o el adaptador de CA/CC alejados de la luz solar directa, y utilícelos solamente donde haya poca humedad y una buena ventilación.
6. **NUNCA** cargue cuando la temperatura sea inferior a 14 °F (-10 °C) o superior a 104 °F (40 °C). (UC18YSL3) **NUNCA** cargue cuando la temperatura sea inferior a 32 °F (0 °C) o superior a 104 °F (40 °C). (ET36A)
7. **NUNCA** conecte dos cargadores o adaptadores juntos.
8. **NUNCA** inserte objetos extraños en el orificio para la batería ni en el cargador o adaptador.
9. **NUNCA** utilice un transformador elevador.
10. **NUNCA** utilice una fuente de alimentación de CC.
11. **NUNCA** almacene la batería ni el cargador o adaptador en lugares en los que la temperatura pueda llegar a los 104°F (40°C) o superar dicha temperatura, como dentro de una caja metálica o un auto.
12. **NUNCA** exponga la batería ni el cargador o adaptador a condiciones de lluvia a humedad.
13. **SIEMPRE** utilice el cargador o adaptador con un tomacorriente (120 voltios). La utilización de un cargador o adaptador con cualquier otra tensión podría hacer que éste se recalente y dañe.
14. **SIEMPRE** espere 15 minutos por lo menos entre las cargas para evitar que el cargador se recaliente.

15. **SIEMPRE** desconecte el cable de alimentación del tomacorriente cuando no vaya a utilizar el cargador o adaptador.  
[La información que sigue solo se aplica a ET36A]
  16. No use el producto si la herramienta o los terminales del adaptador de CA/CC (montaje del adaptador de CA/CC) están deformados.  
Instalar el adaptador de CA/CC podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
  17. Mantenga los terminales de la herramienta (montaje del adaptador de CA/CC) libres de virutas y polvo.
    - Antes de usarlo, asegúrese de que las virutas y el polvo no se han acumulado en el área de los terminales.
    - Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan al adaptador de CA/CC.
    - Cuando suspenda la operación o luego del uso, no deje la herramienta en un área en la que pueda estar expuesta a la caída de virutas o polvo.  
De lo contrario, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
  18. Este producto está diseñado para ser usado en entornos de Nivel de contaminación 2 o PD2. Utilizar solo en áreas de contaminación no conductiva. Cabe esperar que se produzca una conductividad temporal provocada por la condensación.
  19. Esta es una máquina de precisión, así que no debe dejarla caer ni someterla a impactos.
  20. No utilice este producto cerca de un marcapasos u otro dispositivo implantado similar, dado que puede verse afectado por el campo magnético que genera este producto.
  21. El adaptador, la caja de fuente de potencia y el interior del cable de CC generan un alto voltaje potenciado de 380 V, así que debe tener precaución con lo siguiente.
    - No desmonte el producto.
    - No lo deje caer ni lo exponga a impactos.  
Si el producto sufre daños por un impacto fuerte, no lo utilice.
    - No utilice el producto en áreas expuestas a lluvia, nieve, polvo de hierro o a la humedad.
    - No toque el producto con las manos mojadas.
    - No vierta ni deje caer líquido sobre el producto.
    - No jale del cable con fuerza excesiva.
    - Utilice el producto en un entorno bien ordenado.
- ⚠ PRECAUCIÓN**
1. Cuando la rejilla de ventilación esté obstruida de objetos como astillas de madera, intente mantener los objetos alejados mientras limpia la rejilla (si no se realiza un mantenimiento apropiado, la función de protección de temperatura puede apagar el producto).
2. Si la función de protección de temperatura suele apagar la alimentación, no sobrecargue la máquina con trabajos continuados; deje descansar la máquina brevemente antes de continuar la operación.
  3. La máquina se calienta. Sin embargo, esto no indica una anomalía.  
Mantenga la electricidad en funcionamiento y opere el ventilador interno para que enfrie la máquina antes de llevarla a otro sitio.  
Cuando transporte el producto, asegúrese de usar el armazón de cable. La carcasa puede estar caliente, así que debe tener cuidado.
  4. Durante la utilización, no tire del cable para mover la caja. Si lo hace, podrían producirse daños.
  5. No use más de un solo carrete de cable de 30 metros. Si lo hace, podrían producirse daños.
  6. Durante la utilización, si la máquina deja de funcionar después de que parpadee la luz LED de la caja, confirme el entorno de la fuente de alimentación.
  7. No arrastre el cable al usar o transportar la máquina. Hacerlo podría romper el aislamiento del cable o el propio cable, lo que podría resultar en un choque eléctrico.
  8. No estire el cable más allá de lo requerido.  
Cuando utilice herramientas como tijeras de jardinero o sierras circulares, tenga en cuenta siempre la posición del cable de alimentación para evitar cortar el cable durante la operación.
  9. Para usar el adaptador de CA/CC luego de que se apague debido a una temperatura elevada, desconecte la clavija de alimentación de la caja, espere a que la luz LED se apague y, luego, reconecte la clavija de alimentación de la caja.  
Si la máquina se apaga incluso luego de enfriarla suficientemente con el ventilador incorporado, deje de usarla, ya que puede haber un problema con ella.
  10. No use este producto cerca de una radio. Hacerlo puede causar ruido en la radio, lo que podría complicar la escucha de emisiones.
  11. Esta fuente de potencia está diseñada para productos de varios voltajes. No la use con productos o cargadores de 18 V. Hacerlo podría resultar en daños.
  12. El comportamiento de sobrecarga puede diferir cuando se compara con el uso de la batería BSL36B18.  
Cuando conecta la batería al cargador, solo el LED del cargador debe parpadear en la unidad principal, pero el LED del adaptador de CA/CC también puede parpadear.

## PRECAUCIONES PARA EL ADAPTADOR DE CA/CC

El adaptador está equipado con la función de protección para detener la salida. En los casos 1 y 2 descritos más abajo, cuando utilice este producto, incluso si tira del interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Si la herramienta se sobrecarga, la salida puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga.
2. Si el adaptador se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la salida podría pararse. En este caso, deje de utilizar el adaptador y desconéctelo de la herramienta. Deje que el adaptador se enfríe en un lugar como un área sombreada con una buena circulación del aire.

## ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos más abajo, cuando utilice este producto, incluso si tira del interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene.  
En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volverla a utilizar.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la potencia de la batería podría pararse.  
En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. Posteriormente puede utilizarla de nuevo.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

## ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
- Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
  - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
  - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.

- Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se haya adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No agujeree la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire o la exponga a fuertes impactos físicos.
  3. No utilice una batería que pudiera estar dañada o deformada.
  4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.
  5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas o a los encendedores de cigarrillos de los coches.
  6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
  7. Si la carga de la batería no finaliza incluso cuando ha transcurrido un determinado tiempo de recarga, detenga inmediatamente la recarga.
  8. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión como en un microondas, una secadora o un contenedor de gran presión.
  9. Aleje la del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
  10. No la utilice en un lugar donde se genere gran electricidad estática.
  11. Si hay una fuga de la batería, mal olor, se genera color, está descolorida o deformada, o de algún modo funciona de forma anormal durante su utilización, recarga o almacenamiento, retirela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
  12. No sumerja la batería ni permita que fluidos entren en ella. La entrada de líquidos conductores, como el agua, puede provocar daños que resulten en incendios o explosiones. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, alejado de los materiales combustibles e inflamables. Las atmósferas con gases corrosivos deben ser evitadas.

## PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo y póngase en contacto con un médico inmediatamente.  
Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo inmediatamente.  
Podría producir irritación de la piel.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación y/u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvasela a su proveedor o distribuidor.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si un objeto extraño conductor de electricidad entra en los terminales de la batería de litio, podría producirse un cortocircuito, resultando en un riesgo de incendio. Por favor, respete los siguientes consejos cuando almacene la batería.

- No coloque cortes conductivos, clavos, cables de acero, cables de cobre u otros cables en la caja de almacenamiento.
- Instale el paquete de baterías en la herramienta eléctrica o almacénelo presionando la tapa de baterías hasta que se oculten los orificios de ventilación para evitar cortocircuitos. (Fig. 3)

**A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO**

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

**⚠ ADVERTENCIA**

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.
- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.

- Si el BSL36B18 es instalado en la herramienta eléctrica, la potencia de salida excederá los 100 Wh y la unidad será clasificada como materiales peligrosos para la clasificación de carga.

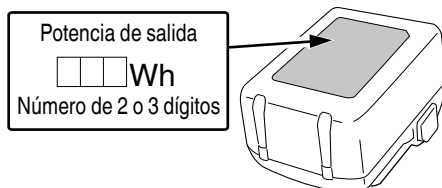


Fig. 1

**PRECAUCIONES DE CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO USB**

Cuando se produce un problema inesperado, los datos en un dispositivo USB conectado a este producto podrían dañarse o perderse. Asegúrese siempre de realizar una copia de seguridad de los datos contenidos en el dispositivo USB antes de su uso con este producto.

Tenga en cuenta que nuestra compañía no acepta ninguna responsabilidad por los datos almacenados en el dispositivo USB que se hayan dañado o perdido, ni por ningún daño que pudiera sufrir un dispositivo conectado.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
Y  
PÓNGALAS A DISPOSICIÓN DE OTROS USUARIOS  
Y  
PROPIETARIOS DE ESTA HERRAMIENTA!**

# DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

## NOTA

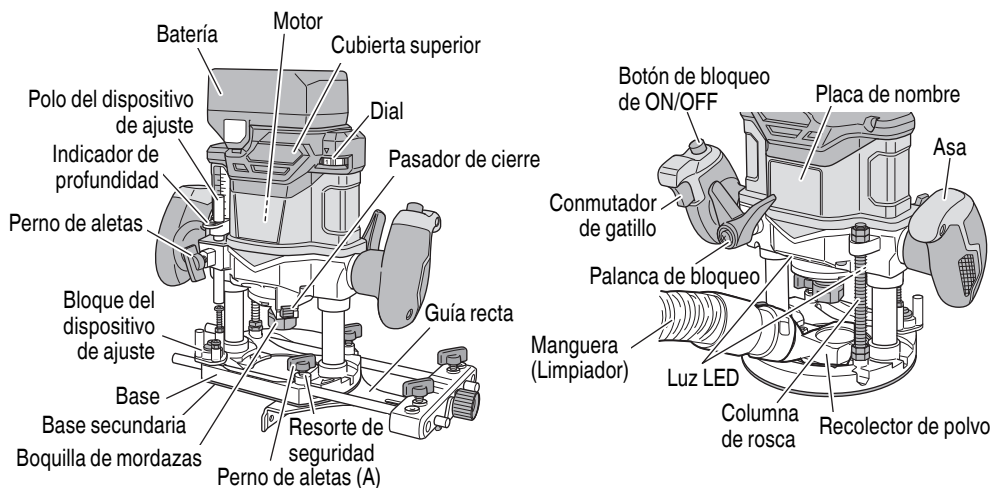
La información contenida en este manual de instrucciones ha sido diseñada para ayudarle a utilizar con seguridad y mantener esta herramienta eléctrica.

Nunca haga funcionar ni efectúe el mantenimiento de la herramienta antes de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

Algunas ilustraciones de este manual de Instrucciones pueden mostrar detalles o accesorios diferentes a los de la propia herramienta eléctrica.

## NOMENCLATURA

### 1. Fresadora inalámbrica (M3612DA)

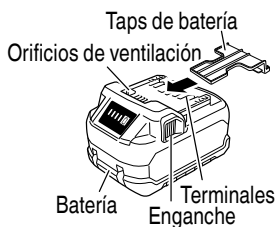


Con guía recta colocada

Vista trasera/sin guía recta

Fig. 2

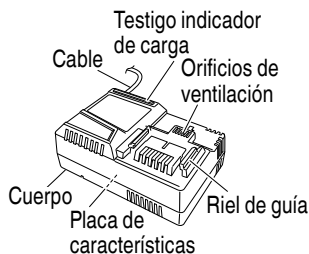
### 2. Batería



<BSL36A18X>

Fig. 3

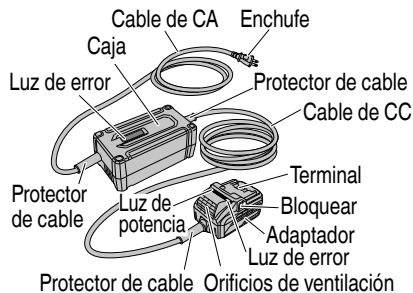
### 3. Cargador de baterías



<UC18YSL3>

Fig. 4

### 4. Adaptador de CA/CC (accesorios opcionales... de venta por separado)



<ET36A>

Fig. 5

**ESPECIFICACIONES**

## 1. Fresadora inalámbrica

Modelo	M3612DA	
Motor	Motor sin escobillas DC	
Capacidad de pinza	1/2" (12.7 mm), 1/4" (6.35 mm)	
Carrera cuerpo central	1-31/32" (50 mm)	
Velocidad de marcha en vacío	11,000–25,000 /min	
Batería*	Tipo*	Batería de Li-ion modelo BSL36A18X / adaptador de CA/CC modelo ET36A (vendido por separado)
	Tensión	CC 36 V / 18 V
Peso	8.4 lbs (3.8 kg) (BSL36A18X y recolector de polvo incluido)	

\* Las baterías existentes (series BSL3660/3626/3620, BSL18xx y BSL14xx) no pueden ser usadas con esta herramienta. Si usa el adaptador de CA/CC, lea y comprenda su manual antes de operar la herramienta eléctrica.

**NOTA**

Brocas disponibles: brocas derechas, brocas para recortes planos, brocas para biselés, brocas para redondear, brocas rebajadoras y brocas para corte de cola de Milano.

## 2. Cargador de baterías

Modelo	UC18YSL3
Fuente de alimentación de entrada	Monofásica: 120 V CA, 60 Hz
Tiempo de carga (A una temperatura de 68°F (20°C))	BSL36A18X : Aprox. 32 min
Tensión de carga	CC 14.4–18 V
Corriente de carga	CC 8.0 A
Peso	1.3 lbs. (0.6 kg)

**NOTA:** El tiempo de carga pueda variar de acuerdo con la temperatura y la tensión de la fuente de alimentación.

## 3. Adaptador de CA/CC

Modelo	ET36A
Fuente de alimentación de entrada	Monofásica: CA 120 V 60 Hz
Tensión de salida	36 V
Intervalo de temperatura de funcionamiento	14°F (-10°C)–104°F (40°C)
Peso	Adaptador : 1.8 lbs. (0.8 kg) Caja: 2.6 lbs. (1.2 kg)



# MONTAJE Y OPERACIÓN

## APLICACIONES

- Trabajos en madera centrados en ranuración y biselado.  
Por ejemplo, ranuración con biselado, corte, copia, grabado, corte con plantilla, combinaciones, y otros.

## MÉTODO DE EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

- Forma de instalar la batería  
Alinee la batería con la ranura de la cubierta superior y deslícela para colocarla en su sitio. Insértela siempre completamente hasta que se encuentre cerca (Fig. 6).
- Forma de extraer la batería  
Retire la batería de la cubierta superior mientras presiona el cerrojo (2 unidades) de la batería (Fig. 6).

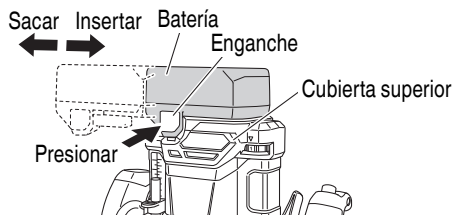


Fig. 6

## MÉTODO DE CARGA

### NOTA

Antes de enchufar el cargador en un tomacorriente, tenga en cuenta los puntos siguientes.

- La tensión de la fuente de alimentación está indicada en la placa de características.
- El cable no deberá estar dañado.

### ⚠ ADVERTENCIA

**No cargue con una tensión superior a la indicada en la placa de características.**

**Si cargase con una tensión superior a la indicada en la placa de características, el cargador se quemaría.**

1. Conecte el cable de alimentación del cargador a una toma. Cuando el cable de alimentación esté conectado, el testigo indicador de carga parpadeará en color rojo.



### ⚠ ADVERTENCIA

**No utilice el cargador si su cable está dañado. Haga que se lo reparen inmediatamente.**

2. Inserte la batería en el cargador de baterías.  
Inserte la batería en el cargador de baterías como muestra en la Fig 7.

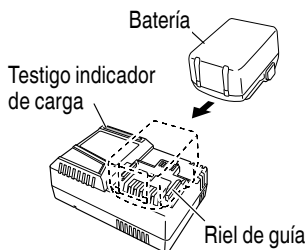


Fig. 7

3. Carga  
Cuando inserte una batería en el cargador, el testigo indicador de carga parpadeará en azul. Cuando la batería esté totalmente cargada, el testigo indicador de carga se iluminará en verde. (Consulte la Tabla 2).
- (1) Indicaciones del testigo indicador de carga  
Las indicaciones del testigo indicador de carga serán tal y como se muestran en la Tabla 2, de acuerdo con la condición del cargador de baterías o de la batería.



### Descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.

Como la substancia química interna de las baterías nuevas o las que no se hayan utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2-3 veces.

### Forma de hacer que las baterías duren más

- (1) Recargue las baterías antes de que se hayan agotado completamente.

Si siente que la potencia de la herramienta eléctrica se debilita, deje de utilizarla y recargue su batería. Si continuase utilizando la herramienta hasta agotar la capacidad de la batería, ésta podría dañarse y su duración útil podría acortarse.

- (2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas.

Una batería se calentará inmediatamente después de haberla utilizado. Si recargase tal batería inmediatamente después de haberla utilizado, su substancia química interna se deterioraría, y la duración útil de la batería se acortaría. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado durante cierto tiempo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si utiliza continuamente el cargador de baterías, éste se calentará, lo que puede causar averías. Después de haber finalizado la carga, espere 15 minutos antes de realizar la carga siguiente.
- Si la batería se carga mientras está caliente debido a que se ha dejado durante mucho tiempo en un lugar expuesto a la luz solar directa o porque la batería acaba de utilizarse, el testigo indicador de carga del cargador se iluminará durante 0.3 segundos y no se iluminará durante 0.3 segundos (permanecerá apagado durante 0.3 segundos). En tales casos, deje primero que se enfríe la batería e inicie luego la carga.
- Cuando el testigo indicador de carga parpadee (a intervalos de 0.2 segundos), compruebe si hay objetos extraños en el orificio de instalación de la batería del cargador y extraígalos si los hubiera. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o que el cargador de baterías esté funcionando mal. Líévelos a un centro de reparaciones autorizado.

### CÓMO RECARGAR EL DISPOSITIVO USB

Cuando se produce un problema inesperado, los datos en un dispositivo USB conectado a este producto podrían dañarse o perderse. Asegúrese siempre de realizar una copia de seguridad de los datos contenidos en el dispositivo USB antes de su uso con este producto.

Tenga en cuenta que nuestra compañía no acepta ninguna responsabilidad por los datos almacenados en el dispositivo USB que se hayan dañado o perdido, ni por ningún daño que pudiera sufrir un dispositivo conectado.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Antes de usar, compruebe el cable de conexión USB en busca de cualquier defecto o daño. Usar un cable USB defectuoso o dañado puede provocar emisiones de humo o incendios.
- Cuando no se está usando el producto, cubra el puerto USB con la cubierta de goma. Acumulación de polvo, etc. en el puerto USB puede provocar emisiones de humo o incendios.

### NOTA

- El tiempo necesario para la carga será más largo cuando un dispositivo USB y la batería se carguen simultáneamente.
- Podría haber una pausa ocasional durante la recarga USB.
- Cuando no se esté cargando un dispositivo USB, apague la alimentación USB y retire el dispositivo USB del cargador.

De lo contrario, podría no solo reducir la vida de la batería de un dispositivo USB, pero también podría ocasionar accidentes imprevistos.

- (1) Seleccione un método de carga
- Dependiendo del método de carga seleccionado, tanto si la batería se ha insertado en el cargador o si el cable de alimentación está enchufado a una toma de corriente.
- Carga de un dispositivo USB mediante batería (Fig. 8-a)
  - Cargar un dispositivo USB desde una toma de corriente eléctrica (Fig. 8-b)
  - Cargar un dispositivo USB y su batería desde una toma de corriente eléctrica (Fig. 8-c)

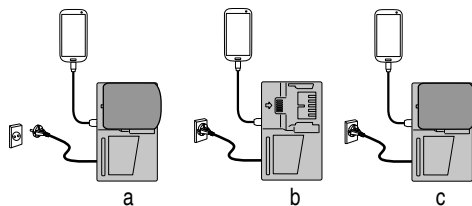


Fig. 8

- (2) Encienda el enchufe de alimentación USB (Fig. 9)  
Cuando encienda el enchufe de alimentación USB, el testigo indicador de alimentación USB se encenderá.

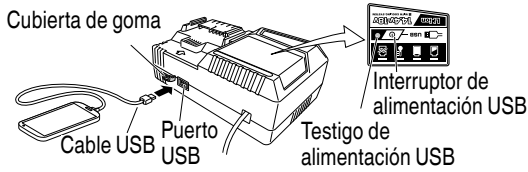


Fig. 9

- (3) Conecte el cable USB. (Fig. 9)  
Retire la cubierta de goma y enchufe con firmeza un cable USB disponible en comercios (apropiado para el dispositivo que se está cargando) en el puerto USB.
  - Cuando el cable de alimentación no esté enchufado a una toma eléctrica y se agote la batería, la salida de alimentación eléctrica se detendrá y el testigo de alimentación USB se apagará.
  - Cuando el testigo indicador de alimentación USB se apague, cambie la batería o enchufe el cable de alimentación a una toma eléctrica.
- (4) Cuando se haya completado la carga
  - El testigo indicador de alimentación USB no se activará cuando un dispositivo USB se haya cargado por completo.  
Para verificar el estado de carga, compruebe el dispositivo USB.
  - Apague el interruptor de alimentación USB y desenchufe el cable de alimentación de la toma de alimentación eléctrica. (Fig. 9)
  - Extraiga la batería del cargador y coloque la tapa de goma sobre el puerto USB.

**ANTES DE LA UTILIZACIÓN**

**⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar accidentes serios, cerciórese de que el interruptor esté abierto (OFF), y extraiga la batería.

1. Compruebe el entorno del área de trabajo  
Compruebe el área de trabajo para asegurarse de que esté libre de desperdicios y obstáculos.  
Compruebe que en el área no haya personal innecesario. Cerciórese de que la iluminación y la ventilación sean adecuadas.

2. Fije el material con un tornillo de carpintero para tener las dos manos libres para sujetar y accionar la herramienta eléctrica. (Fig. 10)

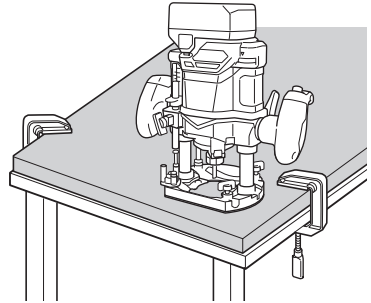


Fig. 10

3. Interruptor de alimentación  
Cerciórese de que el interruptor de alimentación esté en la posición OFF.

**INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LAS BROCAS**

**⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar accidentes serios, cerciórese de que el interruptor esté abierto (OFF), y extraiga la batería.

Use la llave de 23 mm incluida para apretar la boquilla de mordazas.

El uso de herramientas distintas de las incluidas puede provocar un apriete excesivo o insuficiente, lo que puede ocasionar lesiones físicas.

**1. Instalación de las brocas**

- (1) Afloje la palanca de bloqueo (Fig. 2), levante la herramienta hasta la posición de carrera máxima y devuelva la palanca de bloqueo a la posición de apriete.
- (2) Limpie e inserte el mango de la broca en el mandril portabroca hasta al fondo y seguidamente, hágalo retroceder aproximadamente 1/16" (aprox. 2 mm).

- (3) Con la broca insertada y presionando el pasador de cierre que bloquea el eje, use la llave de 23 mm para apretar con firmeza la boquilla de mordazas hacia la derecha (vista desde la fresadora). (Fig. 11)

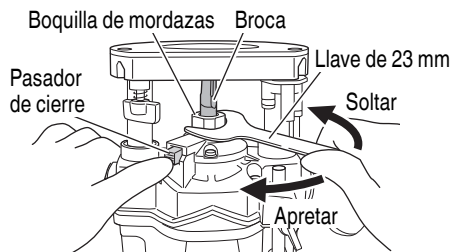


Fig. 11

Cuando se utiliza la broca de mango de 1/4" (6.35 mm), reemplace el mandril portabroca equipado con una de las brocas de mango de 1/4" (6.35 mm) suministradas como accesorio estándar. (Fig. 12)

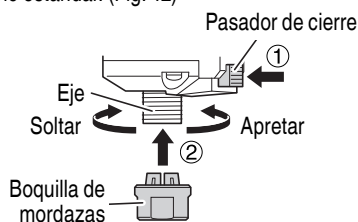


Fig. 12

## NOTA

- Asegúrese de que el mandril portabroca esté firmemente insertado después de insertar una broca. La boquilla de mordazas se puede deformar si la boquilla de mordazas se aprieta sin una broca instalada.
- Asegúrese de que el pasador de cierre no está insertado en el eje luego de apretar la boquilla de mordazas. No hacerlo resultará en daños en la boquilla de mordazas, el pasador de cierre y el eje.
- Utilice sólo brocas para fresadoras cuya velocidad máxima, tal como se indica en cada broca, no exceda la velocidad máxima de la fresadora.

## 2. Extracción de brocas

- (1) Afloje la palanca de bloqueo, levante la herramienta hasta la posición de carrera máxima y devuelva la palanca de bloqueo a la posición de apriete.
- (2) Presionando el pasador de cierre, afloje la boquilla de mordazas con la llave de 23 mm incluida para extraer la broca.

## ANTES DE LA OPERACIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar accidentes serios, cerciéguese de que el interruptor esté abierto (OFF), y extraiga la batería.

#### 1. Ajuste de la profundidad de corte

<Usando el polo del dispositivo de ajuste>

- (1) Coloque la herramienta sobre una superficie de madera plana.
- (2) Afloje el perno de mariposa para que el polo de parada entre en contacto con el bloque de dispositivo de ajuste. (Fig. 13)

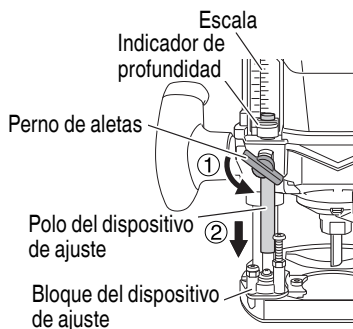


Fig. 13

- (3) Afloje la palanca de cierre y presione el cuerpo de la herramienta hasta que la broca toque la superficie plana. Apriete la palanca de cierre en este punto. Apriete el perno de aletas y asegure también el polo del dispositivo de ajuste. (Fig. 14)

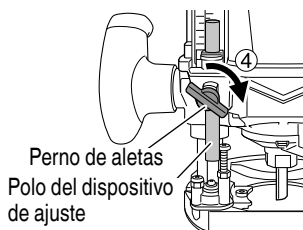
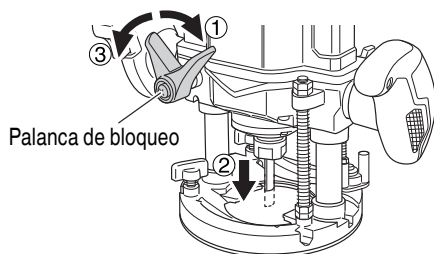


Fig. 14

- (4) Apriete el perno de mariposa. Alinee el indicador de profundidad con la graduación "0" de la escala. (Fig. 15 (a))
- (5) Afloje el perno de mariposa y levántelo hasta que el indicador se alinee con la graduación representando la profundidad de corte deseada. Apriete el perno de mariposa. (Fig. 15 (b))

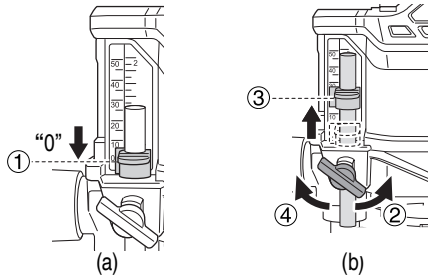


Fig. 15

- (6) Afloje la palanca de cierre y presione el cuerpo de la herramienta hacia abajo hasta que el bloque del dispositivo de ajuste alcance la profundidad de corte deseada.

Como se muestra en la Fig. 16 (a), aflojando las dos tuercas de la columna roscada y moviéndolos hacia abajo, podrá desplazar hacia abajo la posición del extremo de la broca cuando haya aflojado la palanca inmovilizadora. Esto será muy útil para mover la fresadora vertical a fin de alinear la broca con la posición de corte. Como se muestra en la Fig. 16 (b), apriete las tuercas superiores e inferiores para asegurar la profundidad de corte.

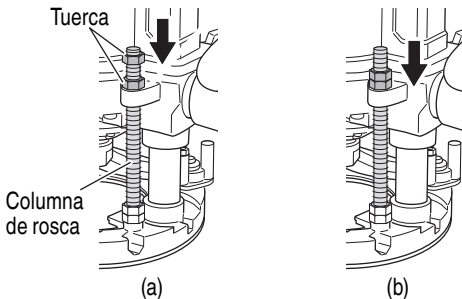


Fig. 16

**NOTA**

- Levante la herramienta eléctrica hasta la posición de límite superior y asegúrese de que la broca no está en contacto con el material.
- Las dos tuercas acopladas a la base son para asegurar la columna de rosca. No afloje las tuercas. Además, verifique si están sueltas y apriételas cuando sea necesario.

<Usando el bloque del dispositivo de ajuste (Fig. 17)>  
 Los dos tornillos de ajuste de la profundidad de corte fijados al bloque del dispositivo de ajuste se pueden ajustar para establecer al mismo tiempo tres profundidades de corte distintas. Utilice una llave para tuercas para apretar las tuercas de tal forma que los tornillos de ajuste de la profundidad de corte no se aflojen en este momento.

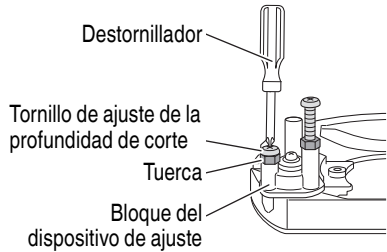


Fig. 17

**NOTA**

- Si no usa el polo del dispositivo de ajuste para establecer la profundidad de corte, empuje hacia arriba el polo del dispositivo de ajuste de forma que no esté en el camino.
- Limite la profundidad de corte de un solo corte a menos de 13/16" (20 mm).

**2. Cómo guiar la fresadora**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Para evitar accidentes serios, cerciórese de que el interruptor esté abierto (OFF), y extraiga la batería.**

<Guía patrón>

Usar la guía patrón al emplear un patrón para producir una gran cantidad de productos en la misma forma. Como muestra la Fig. 18, asegurar la guía patrón a la base de la fresadora con dos tornillos accesorios. Al mismo tiempo asegurarse de que la parte sobresaliente de la guía de patrón está cara a la superficie del fondo de la base de la fresadora.

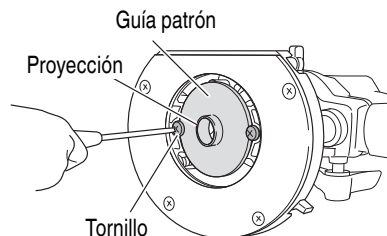


Fig. 18

Un patrón es un molde de perfil hecho de madera contrachapada o madera útil delgada. Cuando haga un patrón, preste especial atención a las cuestiones descritas a continuación e ilustradas en la Fig. 19.

Al usar la fresadora a lo largo del plano interior del patrón, las dimensiones del producto acabado serán menores que las del patrón en una cantidad igual a dimensión "A", la diferencia entre el radio de la guía de plantilla y el radio de la broca. Se da la situación contraria al usar la fresadora por el exterior del patrón.

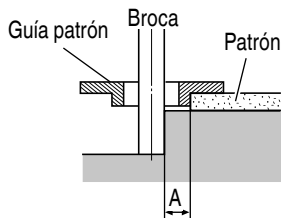


Fig. 19

Asegurar el patrón a la pieza de trabajo. Alimentar la fresadora en la manera que la guía de patrón se mueva a lo largo del patrón como muestra la Fig. 20.

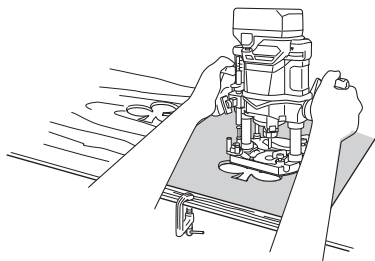


Fig. 20

<Adaptador para guía de plantilla (Fig. 21, Tabla 8)>

Es necesario usar el adaptador de la guía patrón al usar guías patrón hechas por otras empresas con una porción de los accesorios estándar. El adaptador de guía de plantilla, al igual que la guía de plantilla, está fijado a la base con dos tornillos accesorios. Fije las guía de plantillas fabricadas por otras firmas al adaptador para guía de plantilla.

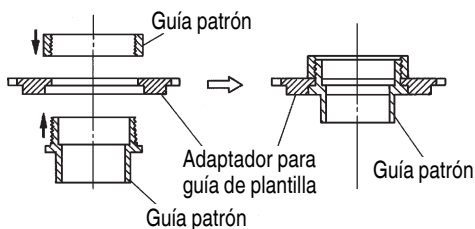


Fig. 21

<Guía recta>

Utilice una guía recta para biselar y cortar ranuras a lo largo de la parte lateral de los materiales. (Fig. 22)

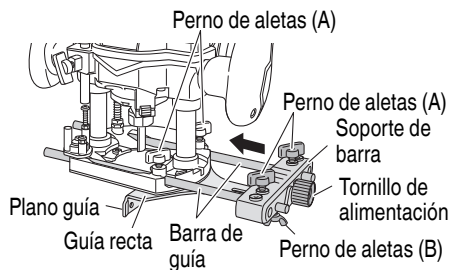


Fig. 22

- (1) Inserte una barra guía en cada orificio del soporte de barra, luego apriete suavemente los 2 pernos de aletas (A) en la parte superior del soporte de barra.
- (2) Inserte una barra guía en cada orificio de la base, luego apriete con firmeza los pernos de aleta (A) (accesorios estándar).
- (3) Utilice el tornillo de alimentación para realizar ajustes precisos de las dimensiones entre la broca y la superficie de la guía y, a continuación, apriete firmemente los 2 pernos de aletas (A) de la parte superior del sujetador de la barra y el perno de aletas (B) de fijación de la guía recta.
- (4) Como se muestra en la Fig. 23, asegure firmemente la parte inferior de la base a la superficie procesada de los materiales. Haga avanzar la fresadora mientras mantiene el plano de la guía sobre la superficie de los materiales.

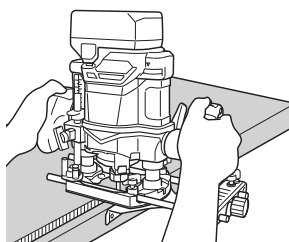


Fig. 23

**NOTA**

- Cuando se utiliza una guía recta, asegúrese de instalarla sobre el lado derecho de la dirección de avance. Esto le ayudará a mantenerla a ras con el lateral de la pieza de trabajo.

<Conjunto para recolección de polvo>

Conecte el limpiador del conjunto para recolección de polvo para recolectar el polvo.

(1) Colocación del recolector de polvo.

Use un destornillador para colocar los dos tornillos en la base. (Fig. 24)

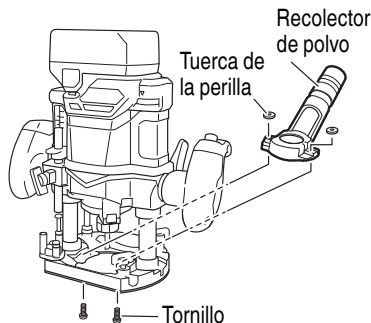


Fig. 24

Alinee los orificios del recolector de polvo con los dos tornillos y coloque el recolector de polvo.

Ajuste las dos tuercas de la perilla.

Conecte el limpiador al recolector de polvo. (Fig. 25)

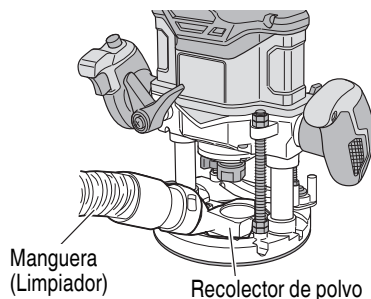


Fig. 25

(2) Desmontar el recolector de polvo.

Use un destornillador para aflojar las dos tuercas.

OPERACIÓN

**⚠ ADVERTENCIA**

- Para evitar accidentes serios, cerciéguese de que el interruptor esté abierto (OFF), y extraiga la batería.
- Utilice protectores para los ojos mientras opera la herramienta.
- Mientras opera la herramienta, mantenga sus manos, cara y otras partes del cuerpo alejados de las brocas y otras piezas de rotación.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida. Por lo tanto, si se sobrecarga al batería, el motor puede detenerse. No obstante, esto no es un problema, sino el resultado de la función de protección. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga.
- Después de haber finalizado la operación, extraiga la batería.

1. Operación del interruptor

Este producto está equipado con un botón de bloqueo de ON/OFF para prevenir el accionamiento indeseado del interruptor. Para activar la herramienta, ① pulse el botón de bloqueo de ON/OFF y ② deslice el conmutador de gatillo. (Fig. 26)

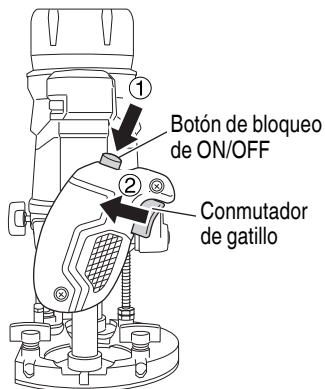


Fig. 26

Cuando el conmutador de gatillo se haya deslizado completamente, ③ pulsar una vez más el botón de bloqueo de ON/OFF bloqueará el conmutador de gatillo en su sitio, lo que permite liberar el conmutador de gatillo para la operación continuada. (Fig. 27 (a))



El conmutador de gatillo no se bloqueará si el botón de bloqueo de ON/OFF se libera antes de deslizar por completo el conmutador de gatillo, lo que permite operar la herramienta con una pulsación del conmutador de gatillo.

Para desbloquear el conmutador de gatillo, deslice el conmutador de gatillo una vez más para liberar el botón de bloqueo de ON/OFF y detener la operación. (Fig. 27 (b))

Antes de usar la herramienta, asegúrese de que el botón de bloqueo de ON/OFF y el conmutador de gatillo están operando correctamente.

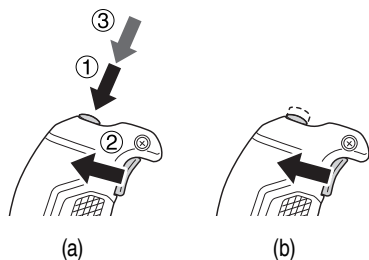


Fig. 27

## 2. Cómo usar la luz LED (Fig. 28)

La luz LED iluminará el área de la punta de la herramienta cuando se active el interruptor.

La luz LED se apagará automáticamente 10 segundos luego de soltar el interruptor.

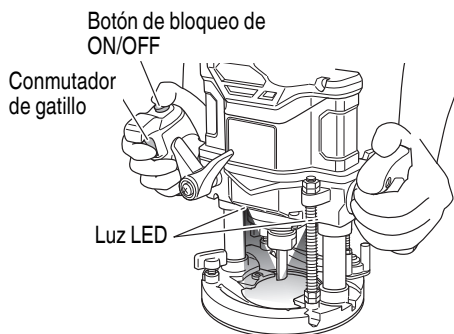


Fig. 28

## ⚠ PRECAUCIÓN

No mire directamente a la luz de la lámpara LED. La exposición continua y directa de la luz desde la lámpara LED puede dañar los ojos.

## 3. Ajustement de la vitesse de rotation

La M3612DA tiene un sistema de control electrónico que permite cambios de rpm. Como se muestra en la Fig. 29, la posición "1" del dial corresponde a la velocidad mínima, y "6" a la máxima.

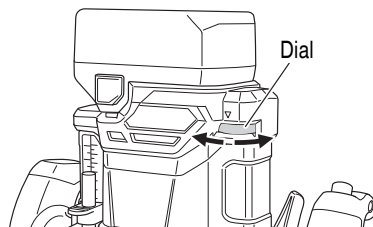


Fig. 29

## 4. Operación de corte

### ⚠ PRECAUCIÓN

Al procesar el lateral de un material, asegúrese de que el lateral que va a ser procesado se encuentra a la izquierda de la broca en la dirección de introducción del material.

Colocar el lateral que va a ser procesado a la derecha de la broca va en contra del giro de la broca y puede causar que el motor se detenga. Si la carga es demasiado alta en situaciones de este tipo, pueden producirse fallas de funcionamiento.

### NOTA

- No presione el pasador de cierre con el motor girando. Tampoco cambie la herramienta mientras presiona el pasador de cierre. Si lo hace, podría dañar el pasador de cierre o el eje, además de producirse lesiones físicas.
- Limite la profundidad de corte de un solo corte a menos de 13/16" (20 mm).
- Al cortar una ranura profunda, repita el corte 2 o 3 veces. Las operaciones de corte profundo pueden hacer que la herramienta sea difícil de controlar y pueden sobrecargar el motor, resultando en fallas de funcionamiento.
- Mover la herramienta hacia adelante a una velocidad excesiva podrá producir una calidad de corte deficiente, o daños en la broca o el motor. Mover la herramienta hacia adelante a una velocidad muy lenta podrá quemar e indentar el corte.



6. Acerca del indicador de batería restante  
Puede comprobar la capacidad restante de la batería presionando el interruptor del indicador de batería restante para encender la lámpara indicadora. (Fig. 33, Tabla 6)

El indicador se apaga aproximadamente 3 segundos después de pulsar el interruptor del indicador de batería restante.

Se recomienda utilizar el indicador de batería restante como guía dado que hay ligeras diferencias tales como la temperatura ambiente y el estado de la batería.

Lámpara indicadora de batería restante    Interruptor del indicador de batería restante

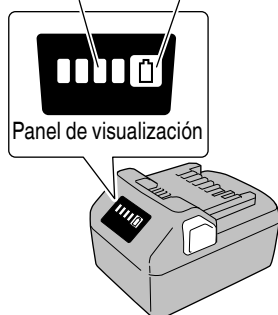




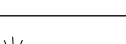
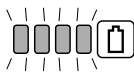
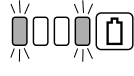


Fig. 33

Tabla 6

Estado de la lámpara	Carga de batería restante
	Se enciende; La carga restante de la batería se encuentra por encima del 75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 50%–75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 25%–50%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es menos del 25%.
	Parpadea; La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Cargue la batería lo antes posible.

	Parpadea; La salida se suspendió debido a una alta temperatura. Extraiga la batería de la herramienta y deje que se enfríe.
	Parpadea; Salida suspendida debido a un fallo o mal funcionamiento. El problema puede estar relacionado con la batería, contáctese con su distribuidor.

#### NOTA

- Los niveles de batería restantes pueden variar entre el que se muestra en la batería y el de un producto que tiene su propia función de nivel de batería.
- Tenga cuidado de no dar sacudidas fuertes al panel de visualización o romperlo. Pueden producirse problemas.







#### PRECAUCIONES OPERACIONALES

Reposo de la herramienta después de un funcionamiento prolongado

- (1) La herramienta eléctrica está equipada con un circuito de protección de la temperatura para proteger el motor.  
El trabajo continuo puede provocar la subida de la temperatura de la unidad, lo que activaría el circuito de protección de la temperatura y pararía el funcionamiento automáticamente.  
Si ocurre esto, deje que la herramienta eléctrica se enfríe antes de volverla a utilizar.
- (2) Después de realizar varios trabajos de forma continua, detenga la unidad durante 15 minutos aproximadamente para sustituir la batería. Si reinicia la tarea inmediatamente después de reemplazar la batería, aumentaría la temperatura del motor, del interruptor, etc., con los consiguientes riesgos de quemadura.

## ACERCA DEL PILOTO DE ERROR DEL ADAPTADOR DE CA/CC

Tabla 7

Indicaciones del testigo indicador					
	Estado	Luz de potencia (VERDE)	Luz de error (ROJO)	Indica	
Adaptador	Antes de la utilización	Parpadea 	Luz apagada 	Con conexión a la fuente de alimentación	
	Encendido	Luces 	Luz apagada 	La herramienta puede ser usada	
	Alimentación suspendida	Parpadea 	Parpadea 	Se enciende durante 0.5 segundos. No se enciende durante 0.5 segundos. (apagada durante 0.5 segundos) 	El adaptador no puede ser usado debido a una temperatura elevada. (el adaptador podrá ser usado cuando se enfríe).
		Luces 		Se enciende durante 0.1 segundos. No se enciende durante 0.1 segundos. (apagada durante 0.1 segundos) 	Sobrecarga
Caja	Alimentación suspendida	/	Parpadea 	Se enciende durante 0.5 segundos. No se enciende durante 0.5 segundos. (apagada durante 0.5 segundos) 	No puede ser usado porque la temperatura de la caja es demasiado alta. (Se puede utilizar una vez que la caja se haya enfriado).

## MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

**⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de apagar el interruptor y extraiga la batería antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento.

**1. Inspección de la broca**

El uso continuado de una broca no afilada o dañada resultará en una eficiencia de corte reducida y puede causar una sobrecarga del motor. Reemplace la broca por una nueva en cuanto se perciba una abrasión excesiva.

**2. Inspección de los tornillos**

Inspeccione regularmente todos los tornillos y asegúrese de que estén completamente apretados. Si hay algún tornillo flojo, apriételo inmediatamente.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Si se usa una broca no afilada, la fuerza de reacción aumenta durante la operación de corte. Evite usar una broca no afilada sin repararla.

**⚠ ADVERTENCIA**

La utilización de este fresadora con tornillos flojos es extremadamente peligroso.

### 3. Mantenimiento de motor

La unidad de bobinado del motor es el verdadero "corazón" de las herramientas eléctricas. Prestar el mayor cuidado a asegurarse de que el bobinado no se dañe y/o se humedezca con aceite o agua.

### 4. Comprobación del polvo

El polvo podrá eliminarse con un paño suave y seco o ligeramente humedecido en agua jabonosa. No utilice lejía, cloro, gasolina, ni diluidor de pintura, porque podrían dañar el plástico.

### 5. Inspección de los terminales (herramienta y batería)

Compruebe para asegurarse de que no se han acumulado virutas ni polvo en los terminales. En ocasiones verifique antes, durante y después de la operación.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

Retire las virutas o el polvo que pudiera haberse acumulado en los terminales. De lo contrario puede producirse un fallo en el funcionamiento.

### 6. Eliminación de las baterías agotadas

#### ⚠ ADVERTENCIA

**No tire las baterías agotadas. Las baterías pueden explotar si se incineran. La batería es reciclable. Cuando se agote su duración útil, de acuerdo con las leyes estatales y locales, puede ser ilegal tirar esta batería a la basura. Solicite a las autoridades locales los detalles sobre las opciones de reciclado o de la forma de deshacerse apropiadamente de la batería.**

### 7. Almacenamiento

Guarde la herramienta en un lugar con menos de 104°F (40°C) y fuera del alcance de niños.

#### NOTA

Almacenar baterías de ion-litio  
Compruebe que las baterías de ion-litio se han cargado completamente antes de almacenarlas. Un almacenamiento prolongado (3 meses o más) de las baterías con carga baja podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga. No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.

Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

### 8. Mantenimiento y reparación

Todas las herramientas eléctricas de calidad requieren de vez en cuando el servicio de mantenimiento o el reemplazo de piezas debido al desgaste producido durante la utilización normal. Para asegurarse de que solamente se utilicen piezas de reemplazo autorizadas, todos los servicios de mantenimiento y reparación deberán realizarse SOLAMENTE EN UN CENTRO DE REPARACIONES AUTORIZADO POR metabo HPT.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

**En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.**

#### **Aviso importante sobre las pilas de las herramientas inalámbricas de metabo HPT**

Utilice siempre una de nuestras pilas genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica inalámbrica cuando se utiliza con pilas diferentes a las indicadas por nosotros o cuando la pila se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

## GUIA DE IDENTIFICACION DE PROBLEMAS

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar sufrir lesiones debido a un arranque accidental, ponga el interruptor en la posición OFF (apagado) y retire el enchufe de la lijadora de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste.
- Todas las reparaciones eléctricas o mecánicas deberán ser realizadas únicamente por técnicos de servicio calificados. Póngase en contacto con un Centro de Servicio Autorizado de metabo HPT.

#### 1. Herramienta eléctrica

Problema	Posible Causa	Posible Solución
La herramienta no funciona	No hay carga restante en la batería	Cargue la batería.
	La batería no está completamente instalada.	Empuje la batería hasta que oiga un clic.
La herramienta se ha detenido repentinamente	La herramienta se ha sobrecargado	Solucione el problema provocando la sobrecarga.
	Batería o herramienta sobrecalentada	Reduzca la presión aplicada durante la operación. Deje que la herramienta y la batería se enfríen por completo.
No corta bien	La broca está desgastada o le faltan dientes.	Sustitúyala por una nueva broca.
	La boquilla de mordazas está suelta.	Apriete firmemente la boquilla de mordazas.
No se puede tirar del interruptor	El botón de bloqueo de ON/OFF está oprimido	Libere el botón de bloqueo de ON/OFF.
No se puede instalar la batería	Intentar instalar otra batería que no sea la especificada para la herramienta.	Instale una batería de tipo voltio múltiple.

## 2. Cargador

Problema	Posible Causa	Posible Solución
El testigo indicador de carga está parpadeando en púrpura rápidamente y la carga de la batería no comienza.	La batería no está insertada por completo.	Inserte la batería con firmeza.
	Hay materia extraña en el terminal de la batería o donde la batería está acoplada.	Quite la materia extraña.
El testigo indicador de carga parpadea en rojo y la batería no se carga.	La batería no está insertada por completo.	Inserte la batería con firmeza.
	La batería se ha sobrecalentado.	Si se deja así, la batería comenzará a cargarse automáticamente si su temperatura disminuye, pero esto podría reducir su vida útil. Se recomienda dejar enfriar la batería en un lugar bien ventilado alejado de la luz solar directa antes de cargarla.
El tiempo de uso de la batería es corto aunque esté totalmente cargada.	La batería se ha agotado.	Sustituya la batería por una nueva.
La batería tarda mucho tiempo en cargarse.	La temperatura de la batería, el cargador o los alrededores es extremadamente baja.	Cargue la batería en el interior o en otro lugar más cálido.
	Las rejillas del cargador están bloqueadas provocando el sobrecalentamiento de los componentes internos.	Evite bloquear las rejillas.
	El ventilador de enfriamiento no está funcionando.	Contacte con un Centro de reparaciones autorizado por metabo HPT para las reparaciones.
El indicador luminoso de alimentación USB se ha apagado y el dispositivo USB ha detenido la carga.	La capacidad de la batería es baja.	Sustituya la batería por una que tenga capacidad.
		Enchufe la toma de corriente del cargador a una toma eléctrica.
El indicador luminoso de alimentación USB no se apaga aunque el dispositivo USB ha finalizado el proceso de carga.	El indicador luminoso de alimentación USB se ilumina en verde para indicar que es posible realizar la carga USB.	Esto no es un fallo de funcionamiento.
No está claro cuál es el estado de carga de un dispositivo USB, o si la carga se ha completado.	El indicador luminoso de alimentación USB no se apaga aunque la carga se ha completado.	Examine el dispositivo USB que se está cargando para comprobar su estado de carga.
La carga de un dispositivo USB se para a la mitad.	El cargador se conectó a una toma eléctrica mientras el dispositivo USB se estaba cargando utilizando la batería como fuente de alimentación.	Esto no es un fallo de funcionamiento. El cargador pausa la carga USB durante unos 5 segundos cuando diferencia entre fuentes de alimentación.
	Se insertó una batería en el cargador mientras el dispositivo USB se estaba cargando utilizando una toma de corriente como fuente de alimentación.	

Problema	Posible Causa	Posible Solución
La carga del dispositivo USB se pausa a la mitad cuando la batería y el dispositivo USB se están cargando al mismo tiempo.	La batería se ha cargado por completo.	Esto no es un fallo de funcionamiento. El cargador pausa la carga USB durante unos 5 segundos mientras comprueba si la batería ha completado la carga.
La carga del dispositivo USB no se inicia cuando la batería y el dispositivo USB se están cargando al mismo tiempo.	La capacidad de batería restante es extremadamente baja.	Esto no es un fallo de funcionamiento. Cuando la capacidad de la batería alcanza un determinado nivel, la carga USB comienza automáticamente.

**3. Adaptador de CA/CC**

Problema	Posible Causa	Posible Solución
La luz de error del adaptador está parpadeando en rojo y la herramienta no opera cuando se enciende.	La salida de potencia está suspendida porque la herramienta o el adaptador de CA/CC están sobrecalentados.	Espere a que la herramienta y el adaptador de CA/CC se enfrien suficientemente.
La luz de error del adaptador parpadea rápidamente en rojo y el motor no opera cuando se enciende la herramienta.	La salida de potencia está suspendida porque la herramienta está sobrecargada.	Quite lo que causó la sobrecarga.
Durante la operación de protección, el LED parpadeará de forma diferente para el uso del adaptador de CA/CC y para el uso de la batería.		Esto no es un fallo de funcionamiento.



## ACCESORIOS

### ⚠ ADVERTENCIA

UTILICE únicamente repuestos y accesorios autorizados por metabo HPT. No utilice nunca repuestos o accesorios no previstos para usar con esta herramienta. Si tiene dudas en cuanto a la seguridad de usar determinado repuesto o accesorio junto con su herramienta, póngase en contacto con metabo HPT. La utilización de otros accesorios puede resultar peligrosa y causar lesiones o daños mecánicos.

**NOTA:** Los accesorios están sujetos a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.

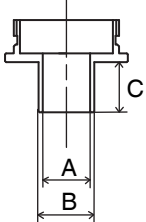
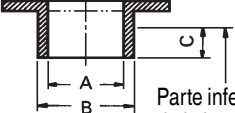
### ACCESORIOS ESTÁNDAR

M3612DA (XCKZ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Conjunto de boquilla de mordazas de 1/4 (Núm. de código 323293) ..... 1</li> <li>(2) Conjunto de guías rectas (Núm. de código 376843) ..... 1               <ul style="list-style-type: none"> <li>① Guía recta (Núm. de código 376833) ..... 1</li> <li>② Soporte de la barra (Núm. de código 326091) ..... 1</li> <li>③ Barra guía (Núm. de código 376834) ..... 2</li> <li>④ Tornillo de alimentación (Núm. de código 956793) ..... 1</li> <li>⑤ Perno de aletas (B) (Núm. de código 949394) ..... 1</li> <li>⑥ Perno de aletas (A) (Núm. de código 301806) ..... 4</li> <li>⑦ Resorte de seguridad (Núm. de código 947859) ..... 2</li> </ul> </li> <li>(3) Conjunto para recolección de polvo (Núm. de código 339380) ..... 1</li> <li>(4) Llave de 23 mm (Núm. de código 377128) ..... 1</li> <li>(5) Adaptador de la guía patrón (Núm. de código 323272) ..... 1</li> <li>(6) Conjunto de la guía patrón (Tabla 7) ..... 1</li> <li>(7) Tuerca de seguridad (Núm. de código 323305) ..... 1</li> <li>(8) Calibre de centrado (Núm. de código 323296) ..... 1</li> <li>(9) Cargador de la batería (UC18YSL3) ..... 1</li> <li>(10) Batería (BSL36A18X) ..... 1</li> <li>(11) Cubierta de la batería (Núm. de código 329897) ..... 1</li> <li>(12) Bolsa (Núm. de código 371108M) ..... 1</li> </ul>
M3612DA (NN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Conjunto de boquilla de mordazas de 1/4 (Núm. de código 323293) ..... 1</li> <li>(2) Conjunto de guías rectas (Núm. de código 376843) ..... 1               <ul style="list-style-type: none"> <li>① Guía recta (Núm. de código 376833) ..... 1</li> <li>② Soporte de la barra (Núm. de código 326091) ..... 1</li> <li>③ Barra guía (Núm. de código 376834) ..... 2</li> <li>④ Tornillo de alimentación (Núm. de código 956793) ..... 1</li> <li>⑤ Perno de aletas (B) (Núm. de código 949394) ..... 1</li> <li>⑥ Perno de aletas (A) (Núm. de código 301806) ..... 4</li> <li>⑦ Resorte de seguridad (Núm. de código 947859) ..... 2</li> </ul> </li> <li>(3) Conjunto para recolección de polvo (Núm. de código 339380) ..... 1</li> <li>(4) Llave de 23 mm (Núm. de código 377128) ..... 1</li> <li>(5) Guía patrón (Núm. de código 956790) ..... 1</li> </ul> <p>La batería, el cargador de la batería, la bolsa, la tuerca de seguridad, el calibre de centrado y la cubierta de la batería no se incluyen.</p>

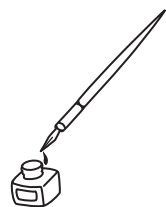
## ACCESORIOS OPCIONALES.....De venta por separado

- (1) Batería (BSL36B18)
- (2) Adaptador de CA/CC (ET36A)
- (3) Guía patrón

Tabla 8

Tipo		Dimensiones			Núm. de código
		A	B	C	
 <p>Se necesita un adaptador de guía patrón</p>	D7.9	1/4" (6.5 mm)	5/16" (8 mm)	5/32" (4 mm)	323298
	D9.5	9/32" (7 mm)	3/8" (9.5 mm)	5/16" (8 mm)	323299
	D11.1	11/32" (8.7 mm)	7/16" (11.1 mm)	5/32" (4 mm)	323300
	D12.7	13/32" (10.3 mm)	1/2" (12.7 mm)	5/16" (8 mm)	323301
	D15.9	17/32" (13.5 mm)	5/8" (16 mm)	9/16" (14.3 mm)	323302
	D19.1	21/32" (16.6 mm)	3/4" (19.1 mm)	9/16" (14.3 mm)	323303
	D20.2	5/8" (16 mm)	51/64" (20.2 mm)	9/16" (14.3 mm)	323304
 <p>Parte inferior de la base secundaria</p>	D9.5	19/64" (7.5 mm)	3/8" (9.5 mm)	3/16" (4.5 mm)	303347
	D10	5/16" (8 mm)	25/64" (10 mm)		303348
	D11.1	23/64" (9 mm)	7/16" (11.1 mm)		303349
	D12	25/64" (10 mm)	15/32" (12 mm)		303350
	D12.7	27/64" (10.7 mm)	1/2" (12.7 mm)		303351
	D14	15/32" (12 mm)	35/64" (14 mm)		303352
	D16	35/64" (14 mm)	5/8" (16 mm)		303353
	D18	21/32" (16.5 mm)	45/64" (18 mm)		956790
	D20	47/64" (18.5 mm)	25/32" (20 mm)		956932Z
	D24	57/64" (22.5 mm)	15/16" (24 mm)		303354
	D27	1" (25.5 mm)	1-1/16" (27 mm)		956933Z
	D30	1-1/8" (28.5 mm)	1-3/16" (30 mm)		956934Z
	D40	1-33/64" (38.5 mm)	1-37/64" (40 mm)		303355

- (4) Guía recortadora (Núm. de código 956-794)
- (5) Manguito mandril 3/8" (9.5 mm) (Núm. de código 956-928Z)



## **WARNING:**

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## **AVERTISSEMENT:**

La poussière résultant d'un ponçage, d'un sciage, d'un meulage, d'un perçage ou de toute autre activité de construction renferme des produits chimiques qui sont connus par l'État de Californie pour causer des cancers, des malformations congénitales et autres anomalies de reproduction. Nous énumérons ci-dessus certains de ces produits chimiques :

- Plomb des peintures à base de plomb,
- Silice cristalline des briques et du ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- Arsenic et chrome du bois d'œuvre traité chimiquement.

Le risque d'exposition à ces substances varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce genre de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, travailler dans un lieu bien ventilé, et porter un équipement de protection agréé, par exemple un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

## **ADVERTENCIA:**

Algunos polvos creados por el lijado mecánico, el aserrado, el esmerilado, el taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas consideradas por el Estado de California como cancerígenas, causantes de defectos en el feto y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo,
- El sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo resultante de la exposición varía según la frecuencia con que se realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un lugar bien ventilado y realice el trabajo utilizando el equipamiento apropiado, tal como las máscaras para el polvo especialmente diseñadas para eliminar las partículas minúsculas.

Issued by

## **Koki Holdings Co., Ltd.**

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,  
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by

## **Koki Holdings America Ltd.**

1111 Broadway Ave,  
Braselton, Georgia, 30517

## **Koki Holdings America Ltd. Canadian Branch**

3405 American Drive, Units 9-10,  
Mississauga, ON, L4V 1T6

311

Code No. C99741662 F

Printed in China